SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diahuebs 14 December 2006 - Edicion 1 Vol. 378 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25



Según abogado Adi Thijsen, Lider di Fraccion di MEP:

GREMIO COMERCIAL TA PRO BBO PERO TA CONTRA E PARTI ACUMULATIVO

Sr. Ady Thijsen, parlamentario di MEP:

E bijeenkomst ta un 'hoorzitting' y no un reunion publico

E Feliz Ganadornan Di Alf.1.175.000,00



Deliberacion na Curaçao pa retira e rechazo pa e Slotakkoord!

Entrega di diploma PD-III, hoofdagent, na School di Polis



Cena di Pasco di klas 2A3 di EPI Unit Economia

STA. CRUZ--Den fin di siman klas 2A3 di EPI Unit Economia hunto cu nan mentor Marva Solagnier –Marquez a tene nan cena di Pasco den un ambiente masha ameno na residencia di famia Rasmijn na Cadushi Largo. Tur e hobennan a keda masha encanta cu e regalo cu nan a ricibi di Santa Claus. Klas 2A3 ta desea e famia di Colegio EPI y henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta.





Segun lider di fraccion di MEP, sr. Adi Thijsen:

Drs. Mervin Wyatt - Ras ta hopi bon hende y tolerante pero no mester tuma su bondad como debilidad

STA. CRUZ— Pa cuminza sr. Thijsen a toca e punto mes cu ta toca prensa den e conferencia di prensa di ayera, na Sede di MEP. Fraccion di MEP a bisa cu locual algun miembronan di prensa a haci no ta corecto. Mayoria di miembro di prensa si a respeta e decision di Presidente di Parlamento y a bandona e sala. Ta hopi jammer cu algun si no a haci esaki. Sr. Thijsen a bisa cu semper nos mester respeta otro. Ta asina cu Parlamento tin su reglanan y ta traha cu ley! Si presidente di parlamento haci un apelacion riba bo, bo mester dune e respet pa esey. Sr. Thijsen a sigui bisa cu Drs. Mervin Ras como Presidente, ta hopi bon hende y hopi tolerante. Ta pesey mes hopi hende ta tuma su bondad como un debilidad y pesey mes e ta haya esaki hopi jammer. Ta asina cu nos mester duna respet na e hendenan cu tin e funcionnan aki. Sra. Mervin Wyatt - Ras ta Presidente di Staten y tin regla. El'a asumi su responsabilidad, a tuma e encargo y a haci e apelacion. Toch tin cierto periodistanan cu no ta haci caso, pesey mes nos di Partido MEP ta haya esaki hopi tristo. Lider di Fraccion ta spera cu esaki no pasa nunca mas. E ta spera cu nos keda cu respet di un pa otro.



Resumen di casonan cu ta aparece den Corte di Prome Instancia di 14 y 15 di December 2006

STA. CRUZ -- **E siguiente casonan lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 14 di December 2006:**

10:00 E persona J.C.C. ta wordo acusa di horta algun articulo for di un negoshi.

10:20 E sospechoso R.M.P. ta wordo acusa di exportacion y/of posicion di un cantidad di cocaina.

10:40 Ta acusa G.V.A. di hunto cu algun otro persona a yuda transporta un paar di persona ilegalmente via un boto te na canto di Aruba.

11:00 E persona J.A.S.O. ta wordo acusa di tin un paspoort Venezolano falsifica den su poder.

11:20 G.N.M. ta wordo acusa di a horta algun articulo for di cas di un persona

11:50 E sospechoso M.A.M. ta wordo acusa di intencionalmente transporta y/of warda y/of sconde un cellular.

Pa dia 15 di December 2006 lo aparece den Corte di Prome Instancia e siguiente casonan:

08:30 E persona M.E.C.T. ta wordo acusa di a duna un funcionario publico un regalo of haci'e un promesa cu e intencion pa convence pa, den su trabao contra su obligacion, haci of keda sin haci algo. Tambe e ta wordo acusa tambe di a comete estafa.

E persona S.W. ta wordo acusa di a acepta un regalo den su trabao contra su obligacion. Tambe e ta wordo acusa di falsifica documentonan. E caso aki ta bin dilanti Pro-forma.

08:30 E persona F.A.D. ta wordo acusa di intencionalmente kita bida di un persona.

10:30 E persona W.W.P.C. ta wordo acusa di intencionalmente kita bida di un persona.

14:00 E sospechoso H.A.O.J. ta wordo acusa di hunto cu un of mas persona di importacion y/of posesion di un cantidad di heroina. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a duna nomber falso na un funcionario encarga cu e investigacion.

Según abogado Adi Thijsen, Lider di Fraccion di MEP:

Gremio comercial ta pro BBO pero ta contra e parti acumulativo



STA. CRUZ—A duna un claridad encuanto e contenido mes di locual a keda treci padilanti pa e gremionan comercial. Fraccion di MEP a saca locual ta mas importante di e gremio comercial, cu nan mes no por duna seguridad kico nan kier. Pasobra den cuminzamento nan a bisa cu nan ta contra BBO pero despues cu nan ta contra e parti acumulativo di BBO. Despues nan a expresa cu pa introduci BBO awor ta e problema! Ta opina pa introduci e BBO despues. Pa e cosnan aki segun sr. Thijsen nos mester ta hopi cla, kico bo kier?. Sr. Thijsen a sigui expresa cu e ponencia cu gremio comercial ta contra di BBO, awor ta pasado. Gremio Comercial ta pro BBO, pero ta contra e parti acumulativo. Locual ta trata e parti unda pa no introduci BBO pa Januari, pero despues, esey semper lo keda den e desaroyo di e proceduranan. Esaki ta keda den man di Parlamento. E minister encarga tin su proposicion y si e ta bisa cu e mester cuminza pa prome di Januari, mester tene na cuenta cu e ley mester bay wordo trata prome. Parlamento ta waak con ta bay yega eynan, si e ta wordo pasa dia un di Januari of no!



Casonan cu lo aparece den Corte Superior dia 18 di December 2006

STA. CRUZ -- Dia 18 di December lo tin 3 caso cu lo aparece den Corte Superior cualnan ta:

09:00 E sospechoso E.V.R. ta wordo acusa di intencionalmente cultiva y/of procesa y/of entrega y/of bende y/of usa loke a resta y/of posesion y/of exporacion di cocaina. Tambe e ta wordo acusa di tin un arma di candela y un of mas patronchi den su poder sin tin un permiso di Minister di Husticia. E acusado E.V.R. ta wordo acusa di a pidi informacion for di un agente policial encuanto numbernan di vehiculonan y/of identidad di algun detenidonan y/of informacion over paradero di un suma di placa for di un detenido pa informa un grupo di persona cu ta wordo acusa di importa y/of exporta y/of transporta y/of entrega y/of posesion di cocaina. Corte di Prome instancia a condena e persona aki na 4 aña di prison.

11:00 E persona J.d.S. a wordo condena den e caso Budweiser Bar. Den e caso aki e ta wordo yama pa presenta dilanti huez pa tratamento di e demanda di Ministerio Publico. Ministerio Publico a entrega un demanda caminda ta pidi ontneming di placanan cu J.d.S. a obtene na forma ilegal. Corte di Prome instancia a condena e persona aki pa e paga un suma di afl. 300.000,--.

14:00 E.L.C. ta wordo acusa di a ocasiona un accidente ariba caminda door di no duna preferencia cu consecuencia cu un persona a perde su bida. Corte di Prome Instancia a declara e persona aki liber.

Según Presidente di Parlamento, Drs. Mervin Wyatt Ras:

Reunion cu gremio sindical ta awe

STA. CRUZ -- Hoorzitting cu tabata stipula pa a tuma lugar ayera, a wordo hala pa awe. Esaki a bin a peticion di un di e miembronan di Sindicato den Union, pa motibo di compromiso. Awe e Hoorzitting aki lo tuma lugar segun ley di Parlamento, unda cu ta exclui prensa y publico. Esaki ta un reunion unda e Parlamentarionan ta scucha locual e gremionan sindical lo trece dilanti y e Parlamentarionan lo usa esaki como materia y informacion, pa nan tene na cuenta ora nan trata e ley mes di BBO. Den un reunion Publico ta diferente y aki si e miembronan di prensa y publico por ta presente, tan ten cu cada un mantene su mes na e regla- y normanan di Parlamento. Awe tambe lo tuma lugar un Hoorzitting cu Social Economishe Raad, SER. Presidente di Parlamento ta spera cu tur cos marcha na orden, cu ta na bienestar di tur.



Deliberacion na Curaçao pa retira e rechazo pa e Slotakkoord!

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – Tras di cortina tin deliberacionnan politico pa draai bek e decision cu a tuma pa rechaza e slotakkoord.

Un tal di personanan cu a vota contra e slotakkoord awor aki no ta hopi sigur si nan decision tabata bon! Durante e supuesto reunion di 28 di November e emocionnan tabata asina halto, cu ni a worry cu e contenido. Pero awor cu ta sali na cla cu mayoria di e pueblo si ta pro y por biba cu e 'akkoord', y tambe cu e partidonan Links na Hulanda no ta sinti nada pa re-negocia, e dudanan ta yega cerca esnan cu a vota contra! Curaçao ta bayendo den un 'quiebra'!

Tambe e hecho cu hustamente esnan cu ta sostene e partidonan MAN, FOL y PLKP – ta esnan menos resistente den e pueblo y lo bay ser afecta mas door di no ehecuta e schuldsanering. Casi no tin placa pa paga gastonan di onderstand y cuido. Observadornan ta bisa cu cuidadosamente ta delibera pa sali for di e 'impasse' sin cu e dos partidonan invulcra lo perde cara.



Homber a pishi den lobby di hotel ya cu security no kier a lag'e drenta baño

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bay na un hotel den Arnold Schutterstaat na unda cu tabata tin un persona fastioso den lobby. Na yegada polis a papia cu e bewaker kende ta bisa cu e homber L.A.P. di Aruba di 52 aña a pishi den e lobby. Ora cu polis a bay papia cu e homber L.A.P., el'a bisa bewaker no a permiti'e usa e baño. El'a bisa e bewaker cu e no por wanta mas, pero e bewaker no kier a tende. Door di esey L.A.P. a dicidi di pishi den e lobby. Polis a dune un bon zundra y a core cu ne for di e lugar.

Homber ta bringa cu muher y e ruman homber

STA. CRUZ -- Dialuna anochi pa 10:30 patruya di Oranjestad a bay na un cas den Papayastraat unda tin un homber cu ta tratando di kibra e porta pa e drenta den e cas. Na yegada polis a papia cu e mucha muher L.L. naci na Aruba di 20 aña. E mucha muher a bisa cu e no kier tin nada mas cu su ex, e homber J.C.M. naci na Republica Dominicana di 17 aña. El'a purba di splica e guy na tur manera pero e guy no kier comprende y a bira agresivo. E ex a maltrata L.L. cu tambe a haya huña. E ruman homber di L.L., R.L. di 21 aña a kibra su pols. Ya e ex no tabata t'ey mas. Ambulance a bin na e cas y a hiba nan tur dos Poli y ora cu nan caba di haya tratamento, nan ta pasa direct na recherché pa duna keho.

Ladronnan a bay cu un laptop y dos camara for di un cas

STA. CRUZ -- Diamars anochi pa 10:00 patruya di Noord a bay na un cas na Camay pa un caso di ladronicia. Na yegada polisnan a papia cu e doño di cas, e señora G.A. kende a bisa cu mas tempran durante di anochi el'a cera full e cas. Despues el'a subi bay na 1 piso den su kamber. Na cierto momento el'a tende un desorden abao y el'a kere cu ta su casa a yega cas. Dado momento e señora a mira e luznan den e cas cende paga. El'a dicidi di bay waak. Ora cu el'a yega abao, el'a bin haya e porta cu el'a cera, habri. El'a bay controla e oficina di su casa. Aki e ta mira cu e laptop a somenta y tambe dos camara. Su dos yiu hombernan chikito tabata drumi den e cas abao. E yiu di mas chikito a bisa cu el'a waak e porta habri y a mira un homber para den e porta y despues e homber a cera e porta bek.

Homber ta haci actonan bochornoso

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 9:00 patruya di San Nicolas a bay den vecindario di Piscina Olimpico na unda cu tabata tin un homber ta masturbando. Polisnan a waak un homber, G.de C., naci na Aruba di 52 aña sinta bao di afdak na e veld di La Fama. Polis a puntr'e kico e ta haciendo eybanda. E homber a bisa nan cu el'a caba di sali for di cas, pa bay lama pa bay pisca. Pero door cu tin mal tempo, el'a dicidi di bay sinta ey. Polisnan a splik'e e situacion y a mustr'e riba e consecuencianan si en caso ta e, y a weg e for di e lugar.

Saba ta preparando su mes bon

STA. CRUZ/DEN HAAG --Saba despues di un periodo transitorio lo bay na un manera entusiasma pa un relacion structural nobo cu Hulanda. Esaki ta locual Sidney Sorton, gezaghebber di Saba, un di e islanan di Antiyas cu lo bira un gemeente special di Hulanda, a expresa. Sorton ta na Hulanda pa hiba conversacionnan cu 'Vereniging van Nederlandse Gemeenten' (VNG) y cu minister Nicolaï di Relacionnan di Reino. E lo papia cu nan riba e posicion nobo. Sorton ta mirando e cambio di su mesun funcion di gezaghebber pa burgemeester cu yen di confianza.

'Nos lo haya mas responsabilidad. Naturalmente mi lo por asumi e puesto ey, pero si bo mester sa locual ta spera bo!".

Hunto cu Bonaire y St. Eustatius, Saba ta forma e K3 –islanan. Nan ainda mester yena nan lazo nobo cu Hulanda. Pesey ta papia cu diferente burgemeester, di Vlaardingen, Dordrecht y di Leeuwarden. Sinembargo tin un diferencia importante entre Waddeneilanden y islanan Antiyano. E K3 ta mas proveente y mester tin aeropuerto y haf, segun Sorton. 'Nos mester di hopi infrastructura.' E gezaghebber ainda no sa con lo yena cierto cosnan. Ainda tin discussion riba e idioma cu lo bay usa. Pa 'leerplicht' esey ta hopi importante! Ingles ta nos idioma materno y Hulandes nos ta siña na school. Den futuro nos mester waak cual idioma nos lo keda cune!

Sorton ta satisfecho cu e bishita di orientacion. E tin tur confianza cu dia prome di Juli 2007 por cuminza cu preparacionnan. Na e momento aki e VNG ta riba e islanan pa haci un 'quick scan'. Despues ta acepta un 'stappenplan' y di ey por cuminza cu preparacionnan.

SdP lo publica 100 cancion di fin di Aña cu ta bay competi pa final:

Vota pa bo cancion preferi pa dia 23 di December 2006

Tin 125 cancion y 25 CD nobo

STA CRUZ --Mirando cu nos ta yegando final di e temporada di Fin di Aña nos a haci un analisis di tur cancion cu a drenta e aña aki y nos a bin haya cu tur e cancionnan ta super tremendo presenta.

Total nos a logra haya 125 cancion nobo y 19 CD di fin di Aña. Awor ta keda nos nada mas cu bay pasa riba e votacion na nos pueblo di Aruba atraves di SdP publicando 100 cancion cu a ser poni den e gran final pa dia 23 di December pa e pueblo por vota pa su cancion preferi. Nos lo pone e 100 cancion aki cuminzando diabierna 15 December 2006 den Solo di Pueblo pa asina e lectornan tin oportunidad pa vota pa nan cancion di fin di aña pa asina nos lo tin e mihor cancion pa dia 23 di December unda Robby Rosel lo bay presenta e 95 cancion mas grandi di Pasco.

Esaki lo cuminza pa 9.00 di mainta atraves di TOP FM 95.1

Sr. Ady Thijsen, parlamentario di MEP:

E bijeenkomst ta un 'hoorzitting' y no un reunion publico



STA. CRUZ -- Sr. Thijsen a declara cu e ta un poco desapunta. E reunion a cuminza malo, pasobra nan a bin cu un punto y a bisa cu e reunion mester ta publico. Atrobe ta hunga politica. Esaki ta un hoorzitting, e no ta un reunion di parlamento caminda cu nos ta reuni.

Nos a invita comercio y sindicato y otro organizacionnan pa nos scucha nan. E hendenan aki ta representa un grupo di hende. Nan ta vocifera nan preocupacion, nan punto di bista etc. Esaki no ta un reunion di parlamento. Esaki mi ta haya hopi jammer. E hendenan ta bin sinta y despues bo ta haya politica ta wordo hunga, nan ta bin cu staatsregeling etc. Nan ta interpreta cos manera nan kier. Mi ta hay'e hopi straño pasobra Mike Eman ta un hurista, Monica Kock ta un hurista. Nan a coy e tempo di comercio cu por a duna nan punto di bista bon. Mi ta kere cu di parti di comercio, nan tabata tin puntonan hopi esencial. Vooral e comercio ta bay atende cu e BBO mas tanto y bo ta waak cu nan ta preocupa.

Pero mi ta kere cu na caminda si ta necesario nos ta bay bek cerca nan y papia cu nan te ora cu nan ta cla. Nan tin un paar di bon punto. Mi ta spera cu e reunion cu e sindicatonan bay otro. Nos tin cu atende e cos aki hopi serio. E parti cu mas nan ta preocupante ta e parti acumulativo. Nan ta papia di e verticale schakel y tambe tin e horizontale schakelnan. Nan manera di pensa ta cu e prijsnan lo bay subi y bo tin cu tene cuenta cu esey. Bo tin cu bay haci bo huiswerk, pasobra cada branche ta otro. Pero mi ta kere cu e puntonan ta clave y hopi cla. Locual cu e sindicatonan y gremionan a bin bisa den parlamento ta vocifera esey. E punto esencial den esaki ta SER. Nan tin e chens di trec'e awor den parlamento. Esey ta e esencia. Ta mas importante pa scucha nan y bo ta wak tur cos. Despues bo ta balanza y e ora ey bo ta bay bek cerca nan pa mas claridad y si nan por convence bo, anto esey ta otro.

Mas di 150 Hulandes a cay cera

Cachó di droga ta pone hopi mula cay na Sto. Domingo!

STA. CRUZ/STO DOMINGO - Mulanan Hulandes ta cayendo na boshi na Republica Dominicana. E secreto di e isla aki ta uso di cachónan Hulandes, specialmente entrena pa detecta droga. E conteo awor aki ta riba 150 mula cu a cay cerá. E informe no ta bisa nada specifico di esey, pero ta probabel cu lo tin Antiyano tambe den e grupo aki.

Di e cantidad aki, un 30 tin paspoort dobbel. Sobra ta Hulandes autentico. Na 2005 autoridadnan Hulandes a dicidí di entrena tres guia special pa asunto di detecta droga. Hunto cu nan tres, a regala Republica Dominicana 5 cachó cu ta hole droga.

Un vocero di Korps Landelijke Politiediensten na Driebergen a confirma,cu Hulanda, den cuadro di yudanza internacional pa combatí traficacion di droga, a duna Republica Dominicana e yudanza aki na 2005. Abogado Bob Vink, kende a biba un aña na Republica Dominicana ta considera e datonan publica aki como algo masha curioso. Vink, un defensor di e Hulandesnan cu cay na e pais aki, a bisa cu ta di lamentá sinembargo, cu gobiernu Hulandes por lo demas no ta preocupa su cabez cu su ciudadanonan cu cay cerá na e pais Caribense aki.

Hulanda no ta haciendo ningun esfuerzo pa envolvi Republica Dominicana den e Tratado Europeo pa Repatriacion di Detenido.

Den un caso asina, e Hlandesnan cu keda condená por bay pasa nan castigo na Hulanda mes. E cos ey en realidad mester ta nos deber, segun Vink a comenta. Vink a bisa cu el'a nota cu particularmente hobennan bao di 30 aña ta benta nan curpa den un aventura, nan ta cay den man di husticia y di e forma aki ta destrui un parti importante di nan bida. "Bida den prison na Republica Dominicana ta significa keda cera den un couchi grandi cu centenares di detenido mas, caminda den hopi caso no tin supervision di autoridad caminda ta ley di esun mas fuerte ta conta," segun Vink a trece dilanti. El'a anuncia cu e ta den conversacion cu miembronan di Tweede Kamer Hulandes pa mira con por ahusta e maneho aki di gobierno. Abogado Vink recientemente a bin den noticia como abogado defensor di e Hulandes Roel Goosen, kende ta cera actualmente pa bida largo na Zambia. Goosen, posiblemente ta inocente di un asesinato, cu aparentemente nan a schuif den su zapato. Cu Zambia tampoco Hulanda tin un tratado di extradiccion di manera cu Goosen, kende a scapa na wowo di hangua di palo di horca, awor lo mester pasa su dianan como unico figura di un pais occidente den prison na Zambia.





URGENTE URGENTE

NA TUR EMPLEADO PUBLICO

Mike Eman, partido AVP y Camara di Comercio a forma un Pacto Diabolico pa manda 1500 empleado publico cas:



Mike Eman
Lidercito Bochinchero

Mike Eman mester duna cuenta na tur empleado publico di e Pacto Diabolico cu el a sera cu Camara di Comercio:

"Tin 1500 ambtenaar di mas y fuera di esey nan tin un areglo di pensioen impagabel"

Ta Tristo............
Ta Tristo..........
Ta Tristo ....

AVP: 1500 Ambtenaren teveel

ORANJESTAD — De fractie van de AVP heeft onlangs met het bestuur van de Kamer van Koophandel van Aruba vergaderd over de financiële en bestuurlijke crisis waarin het land volgens de partij verkeert.

AVP-leider Mike Eman verklaarde na afloop tevreden te zijn over het gevoerde overleg met de Kamer. "Op vele gebieden delen wij een gemeenschappelijke bezorgdheid en ook over de manier waarop de problemen moeten worden aangepakt zijn we het meestal eens. De overheidsuitgaven moeten drastisch omlaag om de verhogingen van de invoerrechten en de invoering van de salestax overbodig te maken. Er zijn 1500 ambtenaren teveel en bovendien met een onbetaalbare pensioenregeling", zo stelt Eman.

De AVP overhandigde tijdens de bijeenkomst een standpuntennota aan de Kamer van Koophandel.

Amigoe, 26 october 2006

KORPS POLITIE ARUBA



Entrega di diploma PD-III, hoofdagent, na School di Polis

STA, CRUZ-- Siman pasa diabierna 8 di December 2006 a tuma lugar na School pa Polis entrega di diploma PD-III (pa hoofdagent) na un grupo di 21 agente policial. Alto Comisario di Polis, sr. Peter de Witte, a haci entrega di e diplomanan den compania di sra. Irma Gordon, kende ta e Cabezante di School pa Polis.

Den su discurso di felicitacion el'a enfatiza e importancia di estudionan pa Cuerpo Policial Aruba y tambe a enfatiza cu un carera den Cuerpo Policial Aruba ta solamente posibel si e agente en cuestion ta cumpli cu e requisitonan cu ta mará na e funcion cu ta desea. Tambe el'a mustra e agentenan cu a slaag riba e posibilidad cu nan diploma nobo den man, solicita pa e funcionnan riba nivel di maneho intermedio, e.o: wachtcommandant, specialista, y profesional. E nombernan di esnan cu a slaag ta:

S.L. Merselina, G.F. Besaril, E.R. Winterdaal. R.R. Kock, M.M.C. Rasmijn, M.A. Solognier, S.D. Luydens, J.C. Orman, S.S. Rasmijn, R.A. Tromp, S.A. Vrolijk, L.A.Richardson, J.P. Tromp, A.C. Herrera, P.A. Kock, Sh. B. Kelly, I.F.A. Benschop, S.C. York, K. Meijerhof, W.J. St.Hilaire y F. Boekhoudt.





Departamento di Aviacion Civil ta anuncia cu diabierna nan ta cera 2:30 pm

STA. CRUZ-- Pa motibo di celebracion di dia Internacional di Aviacion Civil conhuntamente cu celebracion di Pasco, DCA lo cera diabierna 15 di December 2006, 2.30 di atardi.

Nos ta spera comprension di tur nos asociadonan pa e inconveniencia aki.

DCA ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2007.

Un cantante nobo pa Aruba

STA. CRUZ -- Un Cantante Nobo riba nos dushi isla di Aruba ta lanza su mes como solista den nomber di Jurny Werleman, cu e cancion "Kende ta Pasco".
E hobencita aki tin solamente 9 aña di edad y ta bishita Colegio Sagrado Curazon.
E Cancion "Kende ta Pasco " ta composita door di Quincy Hasham y aregla door di Franklin Granadillo y Ronny Kock. E Cantica aki ta pa compronde e derecho di un mucha inocente cu kier atencion y cu kier sa kende ta Pasco.
Recordando tur Mayor pa semper tene cuenta cu esaki y splica bo yiu cu Pasco ta un temporada hopi special cual nos ta celebra Nacemento di Hesus.Jurny ta manda un gradicimento na tur esnan cu a yude pa saca su prome CD.
Na prome lugar e ta gradici Papa Dios pa tur cos. E ta gradici Mami pa su pasenshi, Papi pa su business cards y un bunita Caretela, Quincy Hasham pa su tremendo composicion, Franklin Granadillo pa e areglo y studio, Ronny Kock pa e areglo y nos mester bisa cu e ta welo di Jurny, un meneer hopi conoci den comunidad como e leyenda di cancionnan romantico di Savaneta. Danki pa su aporte.
Danki na su Wela Rulfia y Wela Moma cu semper tey ora tin mester yudanza.
Danki na Directora Chastity Hodge pa e tremendo oportunidad aki.
Nos kier agrega cu Jurny lo ta presentando su mes na E Regalo di Pasco cual lo ser pasa na ATV pa dia 22 di December en adelante, na Club Primavera diasabra awo pa 8'or di anochi y na Cas di Cultura den e tremendo show di "X-Mass in Heaven " di "ChazModels" modeling and talent school. Show lo cuminza pa 4'or di atardi y ticketnan lo ta obtenibel cerca e muchanan di Chazmodels.
CD y ticket ta obtenibel cerca Jurny Werleman tel:569-4768.
Tambe na Warundjawa na Savaneta, Jhonson Supermarket na San Nicolas.
Danki na tur e emisoranan, e Dj nan y na e fanaticada, danki pa e aporte y e bunita comentarionan.



Parlamentario di Surinam cu bishita di cortesia na Parlamento

STA. CRUZ-- Recientemente sr. Jogi Mahinderkoemar, parlamentario di Surinam, durante su prome bishita na Aruba a probecha pa haci un bishita di cortesia na Parlamento di Aruba. Zulay van Poppel-Marquez den funcion di vice presidente a reuni cu sr. Jogi Mahinderkoemar y a duna informacion cu recientemente Parlamento di Aruba a dicidi di re-anuda y reforza e lazonan entre parlamento di Surinam y parlamento di Aruba.





Speech Director Bureau Sostenemi di sra. Lenny Geervliet

STA. CRUZ-- Nos a yama e conferencia di prensa dia 13 di December aki pa diferente motibo. Na prome lugar pa corda henter communidad di Aruba cu tin un Bureau manera Bureau Sostenemi. Un Bureau cu ta duna sosten y stimulacion na henter communidad den casonan di maltrato, negligencia y abuso di menornan. Bureau Sostenemi ta duna sosten den forma di conseho, na hendenan cu ta yama ora nan ta preocupa pa un mucha of ora nan tin sospecho cu algo cu ta pasando cu e mucha cu no ta bon. Un mucha den un situacion dificil di maltrato, negligencia of otro forma di abuso no por desaroya su mes optimal y no por crece pa bira un adulto balanca.

Bureau Sostenemi ta duna conseho ki pasonan por wordo tuma, pa yuda e menor y si no tin nada mas cu por wordo haci, y tampoco tin cambio den e situacion dificil di maltrato, Bureau Sostenemi lo indica e caso pa otro instancia cu so lo por yuda manera DSZ of Voogdijraad y/of polis.

Un tarea hopi importante di nos bureau ta: registracion di e casonan.

Registracion di e casonan ta sumamente importante pa asina nos por haya un bista ariba e magnitud di e problematica. Solamente si nos tin esey nos por tuma decisionnan aki forma na ki isorto di intitutonan internadonan, instancianan falta aki na Aruba pa nos optimaliza e ayudo social na nos menornan.

Na di dos lugar nos kier informa kico e trabao di Sostenemi tabata e aña cu a pasa. Den nos trabao durante e aña 2006 cu a pasa nos a pone accento mas tanto ariba e contactanan di cooperacion cu otro instancianan, schoolnan y creche di mucha. A duna diferente workshop tocante maltrato, abuso y negligencia di mucha.

Kico e senalnan por ta ora un mucha ta den un situacion asina.

Kico un hende por haci pa yuda e mucha. Nos a traha y publica un folder cu informacion y tin un poster. A cuminza cu registracion di e casonan. Y pa duna un tuki un mihor bista di esaki mi por duna un idea di kico nas a topa den nos trabao. Ta importante si pa bisa cu e cifranan di caso no ta representativo pa henter Aruba. Esakinan ta solamente casonan cu a drenta na Bureau Sostenemi, no ta inclui esnan cu a drenta na otro instancianan. En total nos a registra di Nov. '05 pa Nov. '06: 183 caso. 40 di nan tabata solamente pa registracion: 81 di nan tabata meld (esey kier meen cu Sostenemi mester a tuma over y coordina e ayudo) 62 di nan tabata conseho duna na p.e.: school/ bisiña/ famia etc..) E siguiente formanan di abuso/ maltrato a resalta den nos registracion di 183 casonan:

Promer lugar: Abuso fisico



(44 biaha)

Segundo lugar: muchanan cu no ta bay school (negligencia) (36 biaha).

Tercer Lugar: Negligencia fisico (falta di atencion y of presencia di un mayor) (34 biaha). Nos por bisa tambe cu nos a topa cu 23 caso cu tabata tin di haber cu abuso sexual. Na di tres y ultimo lugar nos a yama e conferencia aki pa inicia un aña di un campaña; un programa pa duna mas publicidad na e trabao di Bureau Sostenemi via e media di comunicacion. Esaki lo ta den forma di relatonan den corantnan cu ta duna info tocante kico ta abuso of maltrato, con bo por ripara esaki.

E meta ta pa trece mas conocemento na tur hende y asina nos tur por traha hunto pa combati maltrato di nos menornan y duna nan e chensnan cu nan merece.





BOY THODE NA TOP FM Y SOLO DI PUEBLO PROMOVIENDO CD DI ERA Y CACHE DELUXE

HOPI OPTIMISTA CU SU SHOW DEN PARANDA NAVIDENO CLASICO OTRO SIMAN DEN CITY ONE

STA. CRUZ--Ayera Boy Thode tabata na TOP FM pa promove e cdnan di Era Cariño di 6 y di Cache Deluxe. Boy Thode a probecha di e ocasion pa confirma su presentacion den e anochi di "Paranda Navideño Clasico" cual lo tuma lugar diarazon dia 20 di December den City One.

E cd nobo di ERA tin 6 tremendo cancion: "Djis bisa mi si", Ban Frei di nobo, Homenahe na boka Sami, Laga mi awo, 4X y Mi no sa. E "Boca Sami" a conquista e puesto number 1 na diferente top di radio emisora na Curaçao y e cancion "Bisa mi si" actualmente ta e cancion mas solicita na e radio emisoranan. E cd a bira un exito asina grandi cu ERA su agenda a yena pa full December y na Januari. Di Boy a haya sa cu dia ERA Autentico a yega su final, e elenco cu a funda ERA bao di e prome nomber di ERA Cariño di 6 a bolbe uni y asina a presenta na algun fiesta y e acogida tabata asina grandi cu nan a dicidi di produci e cd aki. esaki tambe a bira un exito grandi.

Otro aña tin un plan pa celebra nan 25 aña di existencia na Aruba. CACHE DELUXE: E cd di Cache Deluxe ta contene 11 cancion y e ta un bestseller actualmente na Antiyas. Temanan manera "Awaseru di sunchi, Serca bo, Imagina, Bo faborito, Geef ,ok ke angst, Ken por?", Mi no ke bo mas, Asina ta stima, No laga mi so, Lo bo no hanja mescos y Bai anto lubida cual ta un di e mihor produccion di Cache Deluxe. Nos ta ser spera Cache Deluxe dia 5 di Januari proximo na Aruba. Den PARANDA NAVIDEÑO CLASICO: Boy Thode lo brinda Aruba dos show special di tur su exitonan grandi tanto di gospel como romantico. Esaki lo tuma lugar otro siman den City One. Ticketnan ta bayendo manera pan cayente! Corda busca bo kaarchi na Dowco Cura Cabay, Dowco Sta. Cruz, CD & More y Botica Santa Anna. No perde e show aki! Di Aruba lo tin presentacion di Edjean Semeleer, Basic One, Charella Lopes, Debby Werleman, Jersey Sofia, Gerino Ridderstaat, Grupo di gaita: Euphoria, Originales y last but not least den forma bailabel den forma contagioso Grupo di Betico y Search!!


Aki por aprecia Boy Thode entregando Guisette Croes di CD & More e cdnan, na unda tur esnan cu ta interesa pa un cd tanto di ERA como di Cache Deluxe, ta obtenibel.




Propietarionan di Solo di Pueblo y Top 95 fm, Edmond y Endy Croes a ricibi un ehemplar di e cdnan di ERA y Cache Deluxe.


Boy Thode a introduci e produccionnan den e programa di e popularisimo dj/cantante Jerino 'Bass" Ridderstap

Parlamentario
mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez:

School Dun' un man cu 1^e klas extra, dunando asina mas mucha oportunidad den nos enseñanza

STA. CRUZ-- Riba 5 di December Zulay a haci un bishita na school Dun'un man pa haya un bista den e klas extra cu e keda construi na school Dun' un man na Piedra Plat. Un paar di aña atras nos por a mira con school Dun'un man a inaugura e kleuterklas dunando asina e atencion necesario na e chikitonan tambe. Recientemente school Dun'un man a expande atrobe awor cu un klas extra pa e muchanan di 1^e klas.

Un bunita gesto ta e yudanza pa verf e school loke a wordo haci door di voluntarionan, cu ta yuda tene e school den bon condicion. Por aprecia e alegria y e spontaneidad di e muchanan. Cu e klas extra, e school a expande e cantidad di alumno cu por bin na school Dun'un man. Parlamentario sra. Zulay van Poppel ta felicita cabezante di school y tur e maestronan cu nan trabao cu nan ta eherce pa nos muchanan special.





SHOW DI PASCO NA CLUB PRIMAVERA

STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 16 di December cuminzando for di 8'or te cu 12'or di anochi lo bay tin un tremendo Show di Pasco na Club Primavera cu presentacion di Jack Tromp, Quincy Hasham, Linnette di Nacimiento, Jurney Werleman, J. Fernandez Orfao, Streanan di Primavera, Grupo Calichi y tambe lo tin Primonan Booi, V-Maarten y hopi sorpresa mas. Despues lo sigui e fiesta na unda por baila riba e dushi ritmo di Quincy Hasham y su Master Band. Esaki sigur lo bira un anochi cu hopi ambiente. Pesey waak pa bo no perde. Entrada un sonrisa (gratis).

Tur miembro y henter Aruba ta keda cordialmente invita. Bar lo ta: "a la Primavera" bon surti y cushina lo bay tin diferente plato cu sabor Navideño. Lo bay tin tambe e famoso Espetada Portugues.

Reserva bo diasabra awor pa bo no falta e gran fiesta aki.



Estado di salud di Anthony Godett di FOL a empeora

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – E estado di salud di Anthony Godett a empeora asina tanto, cu e mester bishita su specialista cu urgencia. A comprende esaki for di fuentenan di Bon Futuro.

Ya ta basta tempo caba cu Godett tin problema cu su salud y na diferente ocasion el'a bishita tanto su dokter di cas como su specialista. Godett ta reclama, cu e no ta haya e cuido necesario den Bon Futuro. Segun Godett, a yega di bisa anteriormente, nan ta haci cosnan hopi dificil p'e. Den comienzo di siman e mester a coy sanger pa manda laboratorio pa asina por controla y saca afor kico ta pasando exactamente cune.

A comprendé tambe, cu Godett su situacion ta delicado. E ta haci su maximo esfuerzo pa keda trankil, pero su salud ta hopi preocupante. Tin version cu den 'dokterskamer' Godett no ta haya atencion for di despues cu el'a bay busca ayudo cerca minister Sandra Smith. Godett ta preocupa cu, si algo urgente pas'e, e lo no haya ayudo for di 'dokterskamer'.

Den transcurso di siman nos lo tin mas detaye di su bishita na e specialista dr. Esseboom.

Centro Katechetico Aruba

Mainta di reflexion pa maestronan den servicio di SKOA

STA. CRUZ -- Diabierna 15 di December venidero, Centro Katechetico Aruba y Stichting Katholiek Onderwijs Aruba ta organiza un mainta di reflexion pa tur maestro den servicio di SKOA. Esaki lo tuma lugar den e Ballroom di Radisson Hotel durante ora di school. E dia aki tur alumno di schoolnan catolico (Preparatorio, Basico y Avanza) lo tin un dia liber.

E tema di Centro Katechetico pa e aña escolar 2006-2007 ta: "Ban topa cu Hesus". Na un manera cla y comprendibel e muchanan ta siña tocante e sacramento di Iglesia Catolico Romano.

Diferente sacerdote, di Aruba y Curaçao, lo trata e sacramentonan den nan charla. Reverendo Pastoor Luigi Verdeccia, di Curaçao, lo trata e sacramentonan di iniciacion. E lo elabora riba e sacramentonan di Bautismo, Eucaristia y Confirmacion. Reverendo Pastoor Spzila di Parokia di Dakota lo trata e sacramentonan di sanacion; Confesion y Santa Oleo/ Sacramento di enfermo.

Su Excelencia Monseigneur, dr. Pader Amado Romer, di Curaçao, lo trata e sacramentonan di mision: Matrimonio y Orden Sacerdotal. E profundizacion aki ta necesario pa cada maestro/a p'asina nan keda reforza spiritualmente. Di e manera aki nan lo tin algo di brinda nos muchanan riba e tereno di formacion spititual y religioso.

Según Parlamentario di AVP Benny Sevinger:

Mambo su preocupacion pa Caya Betico Croes, caya grandi ta valido!

STA. CRUZ-- Parlamentario di AVP, Benny Sevinger a declara cu durante e presentacion di gremionan comercial riba BBO na un manera al caso y profesional a splica Parlamento tur loke BBO lo bay significa pa comercio y e clase trahador. Mambo representa pa sr. Tieleman a trece bon cla padilanti cu caya grandi su situacion economico durante henter aña tabata malo. Sigur e BBO aki lo bay ta destrastroso pa e 120 tiendanan cu lo ta den e ultimo schakel di e BBO unda e prijs pa haci negoshi lo ta bira asina halto cu hopi negoshi lo no por competi y lo tin cu cera porta. Con gobierno ta kere cu e negoshinan chikito aki cu tin di paga extra p.e. articulonan di limpieza, articulonan pa oficina, inversion di equipo pa eficiencia, mantencion (material y servicio), promocion/propaganda, huur di local, seguridad etc.. .cada un tambe a paga BBO den nan schakel, esaki lo ta acumulativo. Cash flow pa e empresanan chikito aki lo bira hopi menos cu tur consecuencia cu esaki por tin. Otro problema cu e BBO aki lo

trece pa comerciantenan di caya grandi ta cu e doñonan di edificionan no tin "investeringsaftrek" mas; no tin ningun stimulacion pa mantene of renova edificionan, stimulando un deterioracion di caya completo mas ainda di loke e ta. Salario ~minimo sin duda tambe lo ta un sla mas pa caya grandi. Mayoria di empleadonan den caya ta traha a base di un salario minimo cu sin duda caya kier aumenta pero no obligatorio despropocional manera cu gobiemo ta impone pa e por tuma medida. Mambo kier mustra gobierno cu ya caba e primanan di AZV y AOV a subi caba pa motibo di e gobierno aki. Awor kier subi e primanan aki atrobe cual ta comeriante lo tin di bay pag'e. Parlamentario di AVP a sigui bisa cu Mambo a declara preocupantemente cu pa bo haci negoshi, bo mester haci ganashi. Si bo ganashi ya ta minimo of nulo, ta keda un salida pa bereken e gasto adicional di BBO y gasto den operacion den prijs di bo mercancia. Pero ta te cuanto bo por keda hisa prijs y keda conta cu bo clientenan ta sigui bin cumpra? Ya a absorba y ahusta segun un hisamento di salario minimo y prijs halto di coriente y awa den 2006. Si un negoshi no por haci ganashi, e lo mester cera su porta y trahadoman lo perde trabao. Sevinger a termina bisando cu e gobierno aki ta hibando tur loke ta trata comercio (shopping malls) na e zona cerca di hotel y ta matando caya grandi y awor

pa corona su obra ta impone BBO pa caba di der'e.

ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION: ATIA :

Preocupacionnan tocante e BBO den su forma actual

STA. CRUZ-- Nos ta consciente cu varios organización lo splica nan punto di bista riba e ley di BBO na parlamento. Den esaki ta figura AHATA, cu lo enfoca riba e probabel efectonan riba turismo; AVVB cu lo papia di e efectonan fiscal y administrativo; e sindicatonan cu lo por splica tocante e efectonan riba e clase trahador; OPPA, cu lo elabora riba locual BBO ta significa pa esnan cu ta cobrando pensioen; etc.

Nos ta comparti gran mayoria di nan preocupacionnan, pero pa evita ripiti otro, nos lo enfoca riba e concepto di ley for di punto di bista economico y comercial.

Nos kier ta hopi cla: Nos ta di acuerdo cu un restructuracion di nos sistema di belasting manera IMF ta propone. Tambe nos ta di acuerdo cu dentro di e ley di BBO tin puntonan positivo, cu cual nos ta di acuerdo. Pero un ley no ta bon djis pasobra e ta contene punto bon. Den su campania di PR pa e ley di BBO, Gobierno ta bin ta enfocando unicamente riba e aspectonan positivo di e ley, mientras cu e puntonan cu nos ta considera negativo ta wordo ignora.

Algun di e puntonan aki nos kier trece dilanti awe:

Clima di inversion na Aruba

-E ley den su forma actual ta promove pa tanto negoshi como consumidor cumpra producto y servicio directamente for di exterior.

- Introduccion di cualkier ley sin consulta adecuadamente cu sector priva ta manda un mensahe cu Gobierno no ta interesa den e interes di comercio of salud di nos economia. Esaki ta unicamente un ehempel mas di decisionnan pober cu ta wordo tuma.

- Como cu e ley ta contempla cobra BBO riba exportacion, nos ta crea un fuerte incentivo pa potencial inversionista establece den exterior y no akinan.

- Door di introduci cada aña otro cambionan grandi den nos sistema di belasting, nos ta haci'e sumamente dificil pa un comerciante por planea adecuadamente. Nos tin cu corda cu stabilidad ta vitalmente importante pa un desaroyo economico saludabel.

- E ley ta beneficia companianan mas grandi, perhudicando empresanan chikito y mediano cu ta e weso di lomba di un economia saludabel.

Efectonan riba economia / Comercio:

- Ningun persona of instancia por bisa kico e efecto inflacionario lo ta riba nos comunidad. Locual si ta obvio ta cu e efecto ta bay ta basta mas halto di locual ta wordo pronostica door di departamento di Gobierno. Obviamente ta irresponsabel pa introduci un ley di cual bo no ta comprende su efectonan.

- Considerando cu turismo ta mustrando un bahada substancial y cu economia di Aruba a mustra un contraccion durante April – Juni di e aña aki, nos ta considera sumamente peligroso pa introduci un ley di e indole aki.

- E ley di BBO, como cu e ta basa riba henter e omzet di un negoshi, ta crea un incentivo fuerte pa cierto comerciante no raporta nan omzet como debe ser. Nos sa cu no tin un control debido, y cu tin comerciante menos serio (mescos cu tini politico menos serio y trahador menos serio). E ley di BBO ta haci'e mas atractivo pa nan no cumpli cu nan deber, perhudicando asina esnan cu si ta cumpli cabalmente.

- E ley di BBO ta pone un peso desproporcional riba e comerciante mas chikito, y den e sentido ey e ta discriminatorio. Hopi biaha e comerciantenan chikito ta trahadornan Arubano cu ta purba bai dilanti. Nos mester stimula esey, no straf e!

E proceso di tuma decision:

- Manera a sosode hopi biaha den pasado, Gobierno ta tene e parti inicial di e proceso secreto, y pa ora cu otro sector wordo informa, e decision a wordo tuma caba. Si e sector productivo di nos comunidad a wordo involucra mas tempran lo e ley ta hopi mas mihor y mas balanza.

- Mescos cu den pasado, Gobierno ta pidi comunidad di contribui mas placa ainda na un aparato gubernamental insaciable, mientras cu no ta busca pa baha su gastonan. Den esaki nos ta sinti cu e representantenan di pueblo lo por haci nan trabao mihor.

- Gobierno ta insisti di introduci un ley cu no ta conta cu sosten di ni un solo organizacion of instancia menos esnan cu Gobierno a paga pa bini cu e ley. Banco Central, Raad van Advies, SER, Camara di Comercio, tur organizacion laboral y comercial, e expertonan riba e ramo aki, y asina nos por sigui menciona, ta contra di e ley aki. Ningun hende serio por kere ni pa un momento cu esaki ta parti di un complot contra di e Gobierno aki, dus lo tin un otro motivo. E motivo ta CU E LEY TA DEFICIENTE.

- Nos tin entendi cu e advies di RvA riba e asina yama "flankerende maatregelen" no a drenta ainda na Parlamento. Como cu esakinan ta forma un parti integral di e pakete di medida aki, nos ta puntra nos mes si ta responsabel pa trata un sin siguranza cu e otro por wordo trata na tempo.

- Nos tin entendi cu hasta instancianan caricativo lo por bini den remarke pa paga BBO riba e placa cu nan ta recauda. Considerando cu Gobierno no ta logra cumpli cu su responsabilidadnan pa p.e. subsidionan na instancianan social, nos ta masha preocupa cu esaki. E organizacionnan aki ta existi pa eherce un rol importantisimo den nos sociedad, y nos ta considera irresponsabel pa cobra nan belasting.

- E locual IMF y otro instancianan ta trece dilanti ta pa restructura y simplifica nos sistema di belasting. E ley ta BBO no ta contempla sustitucion di un sistema pa otro, sino e ta mantene tur forma di belasting actual y ta añadi uno mas. Obviamente esey no ta aumenta eficiencia.

Considerando e puntonan aki, e puntonan di e gremionan sindical, y e puntonan cu nos ta sigur lo wordo treci dilanti door di e unico organizacion di expertonan riba e tereno aki na nos Pais, nos ta considera cu ta vitalmente necesario pa e introduccion di e ley aki wordo para te ora cu yega na un consensus cu e diferente sectornan den nos comunidad.

Tin un dicho na Ingles cu ta bisa: "All that's necessary for evil to triumph is for good men to do nothing". Ta na e miembronan di Parlamento di Aruba pa dicidi ki tipo di personanan nan ta.

December 2006

Segun sra. Magaly Brito di SEPPA:

Nos no tin nada di sconde y ta lamenta con e reunion a bay

STA. CRUZ -- Sra. Brito a declara cu di parti di e sindicatonan nan lo bay propone na e presidente di parlamento sra. Wyatt - Ras pa laga e encuentro aki tuma lugar cu presencia di prensa. A splica cu nan tin e obligacion di duna tur informacion na esnan cu nan ta representa. Pero tambe na e comunidad cu sea ta miembro of no miembro di e sindicato, nan tin tur e derecho di ricibi e informacion riba kico ta e posicion sindical cu actualmente nan tin cu parlamento. Segun sra. Brito, nan no tin nada di sconde y pesey nan ta lamenta e forma con e reunion a bay.



SOSTENEMI A INICIA CAMPAÑA DI CONCIENTIZACION "TUMA ACCION"



STA. CRUZ-- Bureau Sostenemi ta un Centro pa conseho y coordinacion den caso di abuso y maltrato contra menor.
Sostenemi a inicia un campaña di concientizacion titula "TUMA ACCION". Pa e ocasion aki Minister di Asuntonan Social, Drs. Marisol Lopez Tromp a ricibi for di Lenny Geervliet, Director di Sostenemi e prome sticker simbolico cu ta marca e inicio di e campaña.
Sostenemi ta e centro pa conseho y coördinacion den caso di abuso y maltrato contra menor. E bureau ta cay directamente bao di Ministerio di Asuntonan Social. E definicion di abuso of maltrato di menor ta lo siguiente: Tur forma di violacion y mal- uso e derechonan di menor, ocasiona door di mayor(nan), of tercera persona(nan) cu ta haci daño na e crecemento fisico y desaroyo sicologico, emocional, intelectual, social y of sexual saludabel di un menor. Un menor ta tur persona di 0- te cu 18 aña di edad.

A inicia cu Bureau Sostenemi ya cu tabata tin un bashi den e ramo aki na Aruba. Te cu Augustus 2005 Aruba no tabata conoce un centro oficial na unda tur hende por a haña informacion, conseho, consulta of por a raporta un caso tocante di abuso y maltrato di menor en general. Mayoria di hende hopi biaha tabata purba di yuda un menor pa medio di nan mesun contactonan informal of tabata raporta un caso na diferente instancia social.
Tambe ta asina cu hopi hende berdaderamente kier yuda e menor den dificultad, pero no kier haya nan mes den problema cu e mayor(nan) of famia di e menor. Esaki ta algo hopi logico y comprendibel, pero hopi lamentabel y tin ora hasta funesto pa e menor cu ta wordo abusa of maltrata. Tampoco tabata tin un bista general ariba e magnitud di e problematica aki ta ni tampoco kico exactamente a wordo haci den casonan cu si a wordo raporta. Pa tur e motibonan aki a lanta Bureau Sostenemi. Na Bureau Sostenemi tur hende por yama pa pidi informacion of raporta un caso den forma anonimo. Sostenemi lo trata e casonan den un forma discreto y confidencial. Sostenemi lo percura pa bin cu e ayudo necesario pa e menor door di envolvi e instancianan concerni na e momento husto. Sostenemi ta duna e siguiente ayudo na publico: Sostenemi ta sali for di punto di bista cu tur hende tin e responsabilidad pa yuda stop abuso y maltrato di menor. Nos ta distingui en general 3 tipo di ayudo na publico: 1. Conseho. Esaki ta ora un persona pidi informacion general tocante abuso y maltrato di menor. E persona ta keda cu e responsabilidad pa yuda e menor. 2. Consulta. Esaki ta ora cu un persona tin mas cu un contacto tocante di e mesun caso cu Sostenemi. E persona ta keda cu e responsabilidad pa yuda e menor. 3. Raporta. Raporta ta significa cu e persona ta hopi sigur cu e menor ta den un mal situacion y cu e mester di ayudo externo. Sostenemi ta tuma e responsabilidad pa coördina e ayudo na e menor.Bureau Sostenemi tin actualmente dos trahado social, di cual un ta e directora. Sostenemi ta conta tambe cu e ayudo di un persona pa e parti admini strativo. Tur hende por yama Sostenemi cu pregunta of preocupacion tocante di abuso, maltrato of negligencia di menor.

AGDA “Aruba Gasoline Dealers Association” a tene nan Christmas Dinner

STA. CRUZ – AGDA a tene un fabuloso “Christmas Dinner” den “Aruba Surfside Marina.”

Grupo di Betico y Lekker Band a sa di pone ambiente pa tur esnan presente. Un tremendo anochi y un y tur a pasa hopi great. “Pabien” na AGDA cu ya pa 6 aña caba ta organiza nan “Christmas Dinner” e di dos diamars di e luna di December.



















FESTIVAL DI GAITA STA. CRUZ

Diasabra awor lo bai tin un tremendo ambiente di Fin di Aña den e pueblo di STA. CRUZ.

APSETA ESAKI COMO UN INVITACION PERSONAL DEN NOMBER DI Top 95.1 y COMICION DECORA STA CRUZ.

Diasabra 16 december 2006.
Lugar :PARKER PLAAT PAPA JONHS PIZZA.
Ora 6.00 – 12.00

Gruponan cu lo bai tei ta :

Grupo di Tanki Leendert-Maruba- Grupo Amistad - Charella Lopez – Stimami Sensacionales-Vivio Croes –Euforia –Arugaldo –Jerino Bass Ridderstap-Sobrinito entrega di "Kibrahasha Originales Katatumbito y Katatumbo

Bini un bini tur lo bay tin cuminda di pasco y un Bar bo surti.

ARUBA TA SIGUI TA UN ISLA FAVORITO SEGÚN ENCUESTA DI E PRESTIGIOSO REVISTA "CARIBBEAN TRAVEL AND LIFE"!

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino y Sunset Grill Restaurant di Radisson Aruba Resort & Casino a resulta di ta "The Best" den nan categoria.

STA. CRUZ-- Tur aña Caribbean Travel & Life ta publica su readers' choice awards, cual ta basa riba un encuesta cu nan ta haci entre nan lectornan. E lectornan ta scoge e isla di Caribe cu nan ta haya e mihor den e diferente categorianan manera, e mihor destinacion, mas romantico, restaurant shopping, hotel etc. E resultado di esaki ta ser publica como The Best Of The Caribbean 2006 den e edicion di November.

Aruba a sobresali den e siguiente categorianan:

- Best Hotel/Resort: Hyatt Regency Aruba Resort & Casino!
- Best Restaurant: Sunset Grille di Radisson Aruba Resort & Casino
- Friendliest People: Aruba a sali na di 3 lugar
- Best beach: Palm Beach Aruba a sali na di 4 lugar
- Best All-Inclusive Resort: Tamarijn Aruba Resort a sali na di 5 lugar
- Best Resort for a wedding: Radisson Aruba Resort a sali na di 6 lugar
- Best Large Hotel: Radisson Aruba Resort a sali na di 5 lugar
- Best Family vacation Resort: Divi Aruba Resort a sali na di 7 lugar
- Most Romantic Resort: Bucuti Beach Resort a sali na di 5 lugar
- Best Resort Golf: Tierra del Aruba a sali na di 7 lugar
- Best Resort Casino: Hyatt Regency Aruba a sali na 2 lugar
- Best Local Food: Aruba a sali na di 6 lugar
- Best "Bang for your buck" resort: Bucuti Resort a sali na di 5 lugar
- Best Happy Hour: Amsterdam Manor Resort a sali na di 5 lugar.

Aruba a sa di conkista e curazon di e lectornan di Caribbean Travel and Life y pa medio di esaki ATA kier a felicita e pueblo di Aruba cu nan logro, y muy especial na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino & Sunset Grill restaurant. E hecho cu Aruba ta ofrece un tremendo producto turistico na nos bishitantenan y ta brinda nan e amabilidad y cordialidad pa cual Aruba ta conoci p'e, a resulta awe positivamente pa nos isla. Como ciudadano, nos tur tin e responsabilidad di contribui positivamente na e bienestar di nos turismo. Hunto nos tur por haci di Aruba " Un lugar dushi pa biba cu ta haci un lugar dushi pa bishita". Pabien na tur cu a gana den nan categoría y /o a ser nomina.



Rotary Club Of Aruba cu Christmas dinner

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo a tuma lugar na e restaurant nobo “Windows on Aruba” na Divi Links, e Christmas Dinner anual di Rotary Club of Aruba.

Durante e anochi bunita aki tur e miembronan hunto cu nan invitadonan a goza di un anochi spectacular. Presidente di Rotary Club of Aruba, Sr. David Smith a duna su bon deseonan pa 2007 y a mira atras riba un 2006 hopi fructifero. El’a honra e bon trabaonan di su miembronan y Dr. Roberto Bryson a bisa e “Blessing” di e anochi. Durante e anochi aki a ricibi reconocimento special pa nan hopi bon trabao, Ravee Boolchands, Roberto Bryson y Lufrido Croes. Cu e bista preciososo di e anochi cu ta baha riba Divi Links, tur hende a disfruta primeramente di e himno canta pa Jersey Sophia, e musica di e house band y e excelente cuminda.













GANA UN AUTO KIA PICANTO 2007



TOP FM 95:
SMS 9511 CU NOMBER Y FAAM.

RUMBA 91.5 FM:
SMS 9191 CU NOMBER Y FAAM.

SOLO DI PUEBLO:
YENA E COUPON ARIBA PAGINA 2 Y DEPOSIT'E DEN TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

PAPA JOHN'S PIZZA:
CORTA E STICKER CU BO NOMBER RIBA E CAHA DI PIZZA Y DEPOSIT'E DEN E TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

LO SELECCIONA FINALISTANAN Y LO SACA UN GANADOR DIA 31 DECEMBER

SIDE ITEMS

Original Breadsticks - 8 Delicious oven baked sticks served with Pizza Sauce & our Signature garlic sauce. 8 pc 6.90

Garlic Parmesan Breadsticks - Our famous bread-sticks are topped with our Signature Garlic Sauce and Parmesan Italian Seasoning, served with our pizza sauce. 8 pc 7.90

Cheesesticks - A great tasting blend of Papa John's Fresh Dough, Special Garlic Sauce & 100% Real Mozzarella Cheese. 14 pieces served with Pizza Sauce & our Signature Garlic Sauce. 14 pc 12.95

Choice of Dipping Sauces
Papa John's sauces are available for an extra charge. 1.50



BBQ · Buffalo Sauce · Special Garlic · Pizza Sauce

Papa's Wings - Savory Wings with flavor baked to the bone. Choose from Spicy Buffalo or BBQ Flavor. Served with your choice of Dipping Sauce.

6 pc 9.00
10 pc 15.00
20 pc 25.00

Papa's Chickenstrips - Tender Strips of Breaded Breast Filets, baked crispy to a golden brown. Served with your choice of Dipping Sauce.

7 pc 11.20
10 pc 16.00
20 pc 32.00

FRESH SALADS

Dressings: Thousand Island, Ranch, Italian

Garden Salad - Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce. 6.50

Grilled Chicken Salad - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Sliced Cucumbers & Black Olives served over a blend of Fresh Lettuce, Shredded Carrots & Red Cabbage. 8.95

ADD IT ON OR CREATE YOUR OWN

Original Crust	Pizza for One 4 slices	Medium 8 slices	Large 10 slices	Extra-Large 12 slices
Cheese Pizza	6.95	23.50	29.00	32.00
Additional Topping	1.50	2.75	3.50	4.00

Papa Crunch Thin Crust -Large Only
Papa's Perfect Pan Crust -Large Only add 3.50

BETTER TOPPINGS:

Pepperoni	Fresh Tomatoes	Jalapeño Peppers
Ground Beef	Fresh Onions	Banana Peppers
Italian Sausage	Fresh Green Peppers	Pineapple
Grilled Chicken	Fresh Mushrooms	Extra Mozzarella Cheese
Bacon	Black Olives	
Ham	Anchovies	

3 GREAT CRUSTS

Delicious Original Crust
Papa Crunch Thin Crust
Papa's Perfect Pan Crust

Thin Crust & Pan Crust
Only available in Large

SPECIALTY PIZZAS

Medium 30.75 Large 38.95 Extra-Large 42.95

The Works - Pepperoni, Ham, Italian Sausage, Fresh Onions, Mushrooms, Green Peppers & Black Olives.

All the Meats - Pepperoni, Ham, Ground Beef, Bacon & Italian Sausage.

Garden Special - Fresh Tomatoes, Mushrooms, Onions, Green Peppers & Black Olives.

Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions & BBQ Sauce drizzled on top

Hawaiian Chicken BBQ - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Onions, Pineapples & BBQ Sauce drizzled on top.

Island Spice - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Green Peppers, Pineapple & Crushed Red Pepper served over Garlic Sauce.

Pepperoni Pizzazz - Loaded with Pepperoni & Extra Mozzarella Cheese.

Little Italy - Pepperoni, Italian Sausage, Fresh Mushrooms, Olives & Oregano.

Chicken Florentine - Grilled Chicken, Bacon, Fresh Tomatoes served over Creamy Spinach Alfredo Sauce.

Hot & Spicy - Ground Beef, Fresh Tomatoes, Onions, Green Peppers & Jalapeño Peppers.

Grilled Chicken Alfredo - Grilled Chicken, Fresh Tomatoes, Mushrooms & Creamy Alfredo Sauce.

Veggie Lite - Mushrooms, Green Peppers & Onions.

Medium 27.65 Large 34.95 Extra-Large 38.50

Spinach Alfredo - Spinach blended with Garlic-Parmesan Sauce topped with Mozzarella Cheese.

Hawaiian - Ham, Pineapple & Extra Mozzarella Cheese.

DESSERTS

Papa's Cinnapie - Fresh Baked Cinnamon Pie covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

Very Berry Pie - Fresh Baked Pie filled with Raspberries, Strawberries & Blueberries with Crispy Oatmeal sprinkled on top & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

Apple Twist Pie - Fresh Baked Apple Pie topped with Brown Sugar & covered with swirls of Sweet Glazed Frosting. 6" 5.60

KID'S MEALS

1) 6" PJ's Happy Face Pizza & 12 oz. Drink 7.50
2) 6" Mini Cheesesticks (8pcs) & 12 oz. Drink 7.50
3) 4 Chickenstrips, 1 dippy sauce & 12 oz. Drink 7.50

LUNCH COMBO MENU

Monday – Friday 11:00 am untill 4:00 pm

Papa's Pizza for One (personal size) Choose from Cheese, Pepperoni or Veggie Lite (Fresh Mushrooms, Onions & Green Peppers)

1. Pizza for One & Reg. 12 oz. Drink. 9.50
2. Pizza for One with 8 Mini Cheesesticks, Pizza Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
3. Pizza for One with 4 Chickenstrips, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 15.50
4. Pizza for One with 6 Wings, choice of Dipping Sauce & Reg. 12 oz. Drink. 17.00

DRINKS

Coca Cola, Diet Coke, Cherry, Grape, Orange, Pineapple, Coco-Rico, Sprite & Nestea — Can 1.85 / 20 oz 2.50 / 2 Liter 6.00



Bottled Water 20 oz 2.50

All our prices are in Aruban Florins.



PIZZA
PAPA JOHN'S
585-7272

Nacional a gana Hubentud T.L. 2-0

STA. CRUZ -- Diamars anochi tabata tin otro partido di futbol den division di honor cual a bay entre Nacional y Hubentud Tanki Leendert. Tabata un partido masha pober mes na unda ambos ekipo a hunga bao di e nivel cu ta wordo spera den division di honor; hopi pasenan malo, tironan pa gol sin definision apesar cu no tabata tin di tanto foul. Un partido basta deportivo si cu mas bien tabata parse un training. Na di 40 minuut di wega Roderick Lampe ta ricibi un pase for di Marlon y Roderick cu tur trankilidad ta skein e keeper pa pone e bala den net y haci e score 1-0 na favor di Nacional. Despues ta Arcesio (Checho) Gonzalez na di 69 minuut ta los un di su acostumbrado tironan pa gol. Mirando cu e portero di Hubentud T.L. ta un paar di meter for di linea di gol Checho ta blas e net for di mas of menos 35 meter di distancia. Esaki si tabata un tiro bon coloca, hopi duro y bon defini. Asina Nacional ta sali victorioso cu score di 2-0. E partido a wordo dirigi pa Quintero, asisti pa Eugene Farro y Juffrouw Geerman. Na mesa tabata tin otro Juffrouw Djidji Solognier.















Reunion di Corolla Club Aruba ta diasabra awor na Jaced Wheels y no diahuebs awor



STA. CRUZ -- Reunion di Corolla Club Aruba ta diasabra awor na Jaced Wheels 8 or di anochi y no diahuebs awor na Sporthal na Santa Cruz manera ta wordo propaga. Dos ex-miembro problematico di Corolla Club Aruba cual nan a sali for di e club, lo ta usando nomber di Corolla Club Aruba pa asina lanta nan mes un club. E ocho miembronan aki a bay asina leu di bay cu un lista cu tur dato di e miembronan di Corolla Club Aruba, sin avisa e presidente di e motibo di esaki pa asina por boycott e club den cual nan tabata aden. Nos kier a corda tur miembro di Corolla Club Aruba cu Vijuani Jacobs ta Presidente di Corolla Club Aruba y propetario di e club aki y e ta e unico hende cu ta stipula fecha di eventonan y reunion pa Corolla Club Aruba. Si acaso otro hende yamabo pa un reunion of evento di Corolla Club Aruba esaki ta un fake ya cu e dos miembronan aki no ta forma parti mas di e club aki. Esaki tambe ta conta pa miembronan cu kier forma parti di Corolla Club Aruba cu pa tur informacion y pa inscripcion pe club aki mester contact un solo hende cual ta Vijuani Jacobs. Pa mas informacion di Corolla Club Aruba por yama Vijuani Jacobs na Cel: 5644987 of bishita nos site cual ta www. corollaclubaruba.tk. Di parti di otro car club mane Tercel Club, Yaris Club, Celta Club y Getz Club tambe ta duna apoyo na Corolla Club Aruba ya cu personanan manera dos ex-miembronan aki ta caba cu e bon ambiente y e union cu car clubnan aki na Aruba tin!

Resultadonan di Rancho La Ponderosa

STA. CRUZ -- Diasabra, 9 December, 2006 na Rancho La Ponderosa, a wordo teni un exitoso competencia di principiante, esta jinete y amazona, cu pa prome biaha ta forma parti di un competencia.

E atardi a cuminza cu un show di Carousel den cual 8 amazona riba cabay ta forma diferente figura y circulo den pista. Un bista sigur masha bunita pa e publico por a mira. Despues di esey a sigui cu e competencianan cu a wordo huzga pa Sr. Igor Kock, un entrenador di jinete y amazona y tambe montador y pa sr. Alex Cybul, un jinete di hopi aña di experiencia y tambe montador. Na final di e competencianan di e hobennan a bin un sorpresa di dos categoria mas di esunnan mas jong, e dama y cabayeronan over di 24 aña

. E publico a goza sigur sigur di locual e hueznan a laga, vooral e cabayeronan haci aparte di nan pruebanan. Tabata tin bailamento riba cabay pero tambe banda di e cabay, cantamento di ranchera, coremento y te hasta gatiamento riba pista. Na final di e anochi tur hende a comenta riba un competencia bon hinca den otro y tur presente a pasa un rato hopi ameno cu un bar bon surti y un cushina tremendo na encargo di chef Tromp.

Un danki ta bin di parti sr. Lucho Claro y su crew pa tur cu a yuda haci e atardi y anochi aki un exito rotundo. Akinan ta sigui e resultadonan di e diferente competencia nan:

Mini Amazona 4-6 aña (no cumpli) – Mejor Amazona: Kaylah HensonAmazona Pre-Infantil 6-8 aña: Mejor Amazona: Laura Croes, 1er puesto: Marieke Raspoort; 2do puesto: Natalia Mouawad; 3er puesto: Eline de Kool; 4to puesto: Erica Ecury; 5to puesto: Caillyn Vos y Savanah Hasham. Jinete Pre-Infantil 6-8 aña: Mejor Jinete: Alejandro Claro; 1er puesto: Gianluca Curiel; 2do puesto: Tyrus Boekhoudt.Amazona Infantil 9-11 aña Clase A: Mejor Amazona: Samantha Malmberg; 1er puesto: Laura Lioe A Tjam; 2do puesto: Lynn de Kroon; 3er puesto: Danielle de Kool; 4to puesto: Rowi Rooijakkers.Amazona Infantil 9-11 aña Clase B: Mejor Amazona: Astrid Contreras; 1er puesto: Bibi Jane del Rosario; 2do puesto: Celine Hurtado; 3er puesto: Marloes Hammerstein; 4to puesto: Maya Lioe A Tjam; 5to puesto: Anouk v/d Broek.Jinete infantile 9-11 aña: Mejor Jinete: Paul Nicolaas y 1er puesto: Bryan Croes.Amazona Junior 12-14 aña: Mejor Amazona: Zavira Heinze; 1er puesto: Illana Hoffer; 2do puesto: Christina Fazari; 3er puesto: Maria J. Contreras.

Jinete Junior 12-14 aña: Mejor Jinete: Rudmar Concepcion. Amazona Juvenil 15-17 aña: Mejor Amazona: Maria Gemma Vallejo y 1er puesto Chantelly Lanoy.Jinete Juvenil 15-17 aña: Mejor Jinete: Garrick Robles.

Amazona Aficionados 18-24 aña: Mejor Amazona: Lotje Engel y 1er puesto Paula Cardona.

Amazona Veteranos: Mejor Amazona: Fausta Oduber; 1er puesto: Juliana Werleman; 2do puesto: Marlyn Lacle; 3er puesto: Magdala Wever.

Jinetes Veteranos: Mejor Jinete: Santiago Suarez; 1er puesto: Harold Cano; 2do puesto: HuaHim Hoo; 3er puesto: Myron Wever; 4to puesto: Alexander Kelly; 5to puesto: Felipe Werleman y Alex Gomez.

Britannia Bright Bakery/CERD cu dos gol di Litmar Lacle ta dal RCA 2 pa 0

STA. CRUZ -- Diamars cu a pasa e ekipo di S.V. Britannia den seccion Lifida A y Lifida B a hunga contra e fuerte ekipo di RCA.
Den Lifida A kende por cierto ta wordo dirigi pa Jose SUAREZ a bay como lo siguiente:
E wega a cuminza basta pareu te ora cu Charlie NIJSTADT ta bay cobra un corner caminda Litmar LACLE ta logra burla di e defensa di RCA y sin laga e bala pica ta deposita un cañonazo den e gol di RCA.
Halftime a bay aden 1 pa 0 na fabor di ekipo di Britannia. Den e di dos tempo Litmar ta logra su segundo gol pa e dia ey. Un fucil a wordo geschop riba e portero di RCA caminda cu Litmar LACLE ta risibi e rebote y hinke cu rudia pa e segundo gol di e atardi.
Por bisa cu tabata un wega hopi duro hunga pa ambos ekipo, pero e defenza solido di Britannia cu Nigel JANSEN como lastman y Carl CROES como portero a logra di tene e score na 0. Dado momento Carl Croes a bula saca un bala cu tabata tin tur etiketa di gol.
Den segundo partido e ekipo di Britannia ta perde den Seccion Lifida B, 5 pa 2 contra e ekipo di RCA. Un partido cu practimente a wordo domina door di RCA. E dos golnan di Britannia a wordo anota pa Richard GARCIA.
Por bisa cu e serie di weganan di Mini Baby te cu Lifida B tabata weganan di kita sombre, ambos team, ni RCA ni Britannia no a rindi na ningun momento. Den e wega di dialuna y diamars tabata tin un publico di entre 75 pa 100 fanatico.

IDEFRE ta cera den e periodo 18 December te cu 3 Januari

STA. CRUZ -- Director di IDEFRE ta trece na conocemento di publico cu oficinanan di e instituto tanto na L.G. Smith Boulevard 150 como tambe esun di Sportcentrum San Nicolas den Dr. Schaepmanstraat lo ta cera pa publico cuminzando for di dialuna 18 di December te cu diarazon 3 di Januari. Dia 4 di Januari, 2007 IDEFRE lo reanuda su servicionan na publico normalmente.
IDEFRE ta gradici tur su clientenan, intancianan gubernamental y no gubernamental y tur otro persona of organizacion cu di un forma of otro a colabora pa nos por a realiza nos programa y actividadnan durante aña 2006. Cu boso aporte y apoyo nos a cera un aña positivo un biaha mas. IDEFRE ta spera di por sigui conta cu e mesun cooperacion aki den aña 2007. Director di IDEFRE, Sr. Jessy Beukenboom den nomber di staf y personal di IDEFRE ta desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di Pasco y un aña 2007 cu hopi salud y yen di prosperidad.

25 aña Internacional Veterans Tennis Clasic November 1-5, 2006 Aruba Racquet Club

STA. CRUZ – Esaki ta e di 25 aña cu sr. Humphrey Hose ta organiza e encuentro internacional aki, cu otro palabra hubileo di Plata.
E hungadornan di exterior (Mericano) a bay cu casi tur e trofeonan menos 2 categoria: open class single, a wordo gana pa sr. Jackson di Canada y open C under 45 years men's double a wordo gana pa Willem v/d Kort (65 aña) y invaller Cachi (Albert) Henriquez (70 aña) den lugar di Eric de Groot (50 aña). Un pa un nan a gana tur nan contrincantenan (5 wega den 3 dia) y a bira campeon.

E score y e ora di e weganan cu nan a gana:
1. 3 November, 12'or di merdia: contra Soliano y Enzo 6-2, 6-3.
2. 3 November, 5'or y mey di atardi: contra Curaçao y Venezuela 6-3, 6-4
3. 4 November, 5'or y mey di atardi: contra de L'Isle y Steve Netto 6-4, 6-3.
4. 4 November, 7'or y mey di anochi: contra Evers y Maas 7-6, 6-4.
Final tabata dia 5 di November, 5'or y mey di atardi contra dos Mericano 7-5, 6-4, ganando asina e categoria.
"Cachi, gepakt is gepakt, deze beker kan niemand meer van ons afpikken." Willem a bisa Cachi despues di wega.
Mira con dos deportista veterano ta tapa boca di contrincantenan mucho mas hoben cu nan dos.

Mester bisa cu Willem tambe a hunga single den e mesun dianan. Pabien na e gran tenistanan veterano aki.



Segun Cox di Atlanta Braves:

Andruw Jones ta e mihor hungador defensivo

Atlanta –Ora cu Manager di Braves Bobby Cox a lanta na Walt Disney's Swan y Dolphin Resort diarazon mainta mainta, uno di su prome trabaonan ta pa 'rank' e 50 mihor hungadornan defensivo di e 50 añanan cu a pasa.

Sin mucho sorpresa el'a pone Andruw Jones na top di e lista di Rawlings, e compania cu a sponsor cada un di e nuebe Gold Glove Awards, consecutivo cu e centerfielder di Braves a ricibi.
"Mi a scoge 18 outfielders for di cien, Cox a declara, pero mi ta kere cu Andruw ta number 1. Mirando e dedicacion cu Andruw semper ta mustra durante tur wega, el'a bira un di e hungadornan mas completo y un favorito di Cox.
Pa e motibo aki e no ta mucho contento cu probablemente esaki lo ta ultimo temporada di Andruw den e ekipo Braves. E ta un 'free agent despues di e aña aki y nos lo purba firma p', segun Cox. Nos sa kico tin pafor awor aki! Lo tin bastante firmamento. Nos lo haci tur esfuerzo pa firma pa Andruw! E tin un agent 'tough' den persona di Scott kende ta dispuesto pa hiba e hungador den cualkier team. Pero sigur nos lo tin gana pa Andruw hunga pa nos cuatro of cinco aña mas. Su nomber a keda menciona pa varios ekipo den e ultimo simannan aki. Pero Cox a duna un informacion chikito cu e ekipo ta purbando pa deal cu Andruw!

Brasil candidato pa mundial di futbol 2014

STA. CRUZ – Brasil a entrega su candidatura oficial pa organiza e Campeonato Mundial di Futbol na FIFA ayera na Tokyo, Cu e fecha limita di 18 di December, pa entrega postulacionnan acercando, ta spera cu e candidatura Sur Americano lo ta e unico.

E candidatura Brasilero tabata di spera. Presidente di FIFA, Sepp Blatter, a declara caba cu Sur America lo ta na turno pa organiza e World Cup, bao di e politica di FIFA pa tin un rotacion continental. Sur Africa ta organiza e World Cup na 2010. Presidente di e Confederacion Brasilero di Futbol, Ricardo Teixeira, a hiba e carta cu e postulacion Tokyo personalmente, caminda dirigentenan di e deporte ta atendiendo e FIFA World Cup pa clubnan. Tambe presente na Tokyo tabata Nicolas Leoz, presidente di CONMEBOL, e Confederacion Sur Americano di Futbol, kende a duna su apoyo na e candidatura Brasilero.

FIFA lo anuncia e sede di e World Cup di 2014 na November proximo.

Mientras cu Blatter a expresa su interes pa duna Brasil e oportunidad pa organiza e Campeonato Mundial, el'a indica cu e candidatura mester cumpli cu exigencianan pa cu stadionnan, transporte, acomodacionnan y otro puntonan clave.

FIFA no a indica si e por tin problema cu e posibilidad cu Rio de Janeiro lo por ta preparando pa ta sede di e Weganan Olimpico di 2016, mientras cu e Campeonato Mundial di futbol ta tumando lugar na 2014.

Comité Olimpico Brasilero a vota e aña aki pa presenta Rio de Janeiro ocmo ciudad candidato pa e Weganan Olimpico di 2016.

Rio lo ta sede ademas di e Weganan Panamericano na Juli proximo, loke ta wordo considera un prueba importante pa e capacidad Olimpico di e ciudad.

SV San Nicolas Jrs. cu nan happening pa celebracion di Pasco

STA. CRUZ -- S.V. San Nicolas Jrs, kier desea tur su hungadornan, mayor y fanaticada y supporternan, un feliz pasco y un prospero aña nobo. Tambe San Nic Jrs kier bisa su hungadornan cu diadomingo lo tin un happening pa celebracion di pasco y desea otro un bon aña nobo, riba tereno di Long Palm Stadium cu ta keda banda di Baby Beach. Tambe por waak atras riba un bon campeonato te awor, apesar cu e por ta mucho mas miho pa nan y ta desea cu otro aña 2007 mira cada partido como un compromiso y presenta na training y na wega, pasobra nan tin un tremendo ekipo hoben, pero falta di training y asistencia na wega, ta hacie un poco dificil pa henter e ekipo. Spera pa topa diadomingo awor di 1'or pa 6'or nan Baby Beach. Na boso tambe cu a coopera cu nos, feliz pasco y un prospero aña nobo, thanks guys, sin boso, nos no por yega na nos miembronan, danki.

Ekipo di Basketball masculino di Merca na Aruba

STA. CRUZ – Dia 17 di December, 2006, lo yega for di Virginia, Merca, un team di basketball (masculino) di Hampden-Sydney College. E team lo keda na aruba te dia 22 di December, 2006 y lo ta hospedando na Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino.Riba nan website tin un relato tocante di Aruba cu sigur ta duna nos isla un bon promocion. Total di persona cu lo bin Aruba den e grupo lo ta 35.

Aki ta sigui e programa cu un cambio chikito. Pa motibonan tecnico a cambia e wega di dialuna cu mester a tuma lugar na YMCA y a bira Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Ainda tin ticket pa mira tur tres wega pa solamente Afls. 5,-. Si bo no tin ticket pa cada wega ta cobra Afls. 5,- na porta.

Dialuna, December, 18, 2006, Centro Deportivo Libertador Betico Croes, Santa Cruz.

7'or di anochi, division A, 1e lugar A-klas v/s selección 5 y 6 A-klas Estrella y CPB.

Pa 8'or di anochi, Division A, Hampden Sydney College, Virginia, Merca v/s selección 3 y 4 A-klas, Ling & Sons y Memco, YMCA.

Diamars, December 19, 2006, Aruba Juniors.

8'or di anochi, Division A, 2do lugar A-klas v/s Hampden Sydney College, Virginia, Merca.

Diahuebs, December, 21, 2006, Centro Deportivo Libertador Betico Croes, Santa Cruz

7'or di anochi, division B, 1e lugar B-Klas v/s 2do lugar B-klas.8'or di anochi, Division A, Hampden Sydney College, Virginia, Merca v/s 1e lugar A-klas.

E Feliz Ganadornan Di Alf.1.175.000,00



STA. CRUZ -- E number nan di suerte 09-18-22-23-27 pa e jackpot di Afl.1.175.000,00 di Lotto pa Deporte di dia 9 December 2006 tin dos ganadora:Sra. Lucia Maduro a cumpra su lotto na Suerte di Pos Chikito. Su numbernan ta vast pa basta tempo caba. Sra. Maduro despues di a traha 21 aña na Hotel mester a bay cas ora Hotel a cera su porta y asina a keda sin trabao pa ya 7 luna caba y awor a wordo bendiciona cu mas di ½ millon florin. Sra. Flor Rasmijn a cumpra su lotto na Mabon Lottery & Snack. Su numbernan ta vast desde cu Lotto a cuminza. Sra. Rasmijn a priminti su yiu muher cu si un dia e gana lotto e lo regale un cas, pues awor e por cumpli cu e promesa ey. Sra. Rasmijn lo cumpra un auto nobo pe mes y lo drecha su cas. Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e 2 ganadornan di Lotto pa Deporte y ta gradici nan pa nan confianza den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Waak pa bo liña ta na awa, pasobra bo nunca sa ki dia ta ta toca abo".

Balashi su premio: Fiesta cu Grupo di Betico y Orkesta Search tabata un exito rotundo

STA. CRUZ -- Diasabra 9 di December, cu a pasa e ganadora cu full su famia y amigonan a disfruta di nan fiesta tremendo cu Balashi a regala nan cu a tuma lugar di 06:00pm te cu 01:00am di mainta. Tur hende a disfruta di nan cuminda masha dushi mes traha door di Cheff Kelly y nan a bebe tur e productonan manera Balashi, Limited Brew, refresco Tropical, Coca-Cola, Sprite y hopi otro producto mas. E hendenan a baila masha dushi mes riba e musica di Grupo di Betico y e main band e anochi ey cu tabata Orkesta Search. Tur hende a pasa un anochi masha agradabel y a echt disfruta di nan premio cu nan a gana, danki na Balashi. Danki na e hecho cu nan a bebe nan Balashi, manda nan code di bao nan tapadera pa SMS 6565 y nan a gana e tremendo fiesta aki. Si abo kier ta e siguiente ganador of ganadora awor ta bo chens, bebe bo Balashi, manda bo code di 9 cifra di boa bo tapadera pa SMS 6565 y gana e siguiente premio cu ta e Caribbean Cruise saliendo for di Miami, incluyendo tickets di buelo. Pa asina bo tambe pasa un temporada masha dushi mes. Y naturalmente tur dia tambe tin chens di cay den e rifa di Topcar pa gana e Nissan TIIDA ainda, cu ta bay wordo rifa 12 di Januari 2007. Corda manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565. Pa mas informacion yama: 5854805 of bishita: www.balashi.com











Mobile Bazaar di SETAR ta na caminda...

STA.CRUZ--Recientemente SETAR N.V. a anuncia e evento cu henter comunidad ta sperando riba dje, esta e Mobile Bazaar cu ya a bira un evento anual cu no por falta mas na Aruba.

Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad di Aruba e oportunidad pa cumpra un por acudi pa goza di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta e dia ey na e oficina principal di SETAR na Sero Blanco. E aña aki tin gruponan manera Euforia, Grupo Amistad, Los Sobrinitos, Arugaldo, Paranda ta Nos y e artista di Hey ta Pasco Edjean Semeleer. Lo tin presentacionnan henter dia desde 8'or di mainta te cu 10'or di anochi. E benta di celular lo cuminza pa 9'or di mainta y ta termina pa 6'or di atardi. E artistanan invita pa e evento e aña aki lo ta e grupo BASIC ONE cu lo deleita tur esnan presente cu nan hitnan musical. Santa Claus lo ta presente pa tur e muchanan y tambe lo tin un Dino Jump pa nan hunga henter dia. E bar y cushina lo ta bon surti. Tambe lo tin Ice Cream gratis pa esnan cu bishita Mobile Bazaar 2006.

Lo tin un variedad amplio di diferente modelo di celular y tambe algun modelo nobo cu ta keda introduci na e Mobile Bazaar. No ta falta e benta di acesorionan pa bo celular na prijs di baca flaco. Ademas di tur esaki lo tin un grabbelton cu diferente modelo di celular na cada balie pa esnan cu yega madruga dus prome SETAR. Pa un prijs abao esaki ta brinda e "Early Bird" e oportunidad di "grabbel" pa un celular. Mester bisa si cu esaki ta un stock limita y mester haci un compra di un celular pa por "grabbel". Tur persona por cumpra un maximal di 3 celular incluyendo esun di grabbelton. E highlight di e evento sigur lo ta e final di e campaña di Fin di Aña caminda tur clientenan cu a haci nan compra durante e temporada aki of ta un cliente postpaid di SETAR por a participa aden. E premionan lo wordo saca un rato prome cu 8'or di anochi "live" via Telearuba. E premionan e aña aki lo ta entre otro viahe pa 2 persona, hotel y pasashi pa Buenos Aires, Panama, Ecuador, premio cash, gift certificates y hopi mas.

Naturalmente na e parti final di e anochi, e show di vuurwerk lo no falta, prepara pa Morales Fireworks cual lo ta un show di Flowerbeds specialmente pa negoshi. Esaki sigur lo ta un evento spectacular pa grandi y chikito por waak y goza di dje!



















Pa bo informacion

E nomber berdadero di Leon Trotski tabata Liev Davidovich Bronstein y cu Stalin a ordena su asesinato.

Maestronan di Washington a disfruta di e temporada di fin di aña

STA. CRUZ – Gerente General Rob Smith, Director di Cuminda & Bebida Franz Sydow, DJ local Mark Benson y propietario di Comix Café, JJ Parrone, a introduci un concepto nobo, un opcion di entretenimento, un club di comedia cu ta habri diarazon den e Cabaret Royal na Aruba Resort Spa & Casino, den oranan di anochi. E comediante Sky Sands lo ta e prome pa entretene for di un lista di hende comico. El'a wordo recluta pa JJ Parrone kende tin clubnan similar na tres ciudad Mericano, Rochester, New York, Syracuse y Buffalo. Ora cu Sky presenta pa ultimo biaha riba 7 di Januari, otro comediantenan mundialmente conoci manera Floyd J. Philips, Jamie Lissow y Mike Dambra lo sigui pa subi e escenario na Aruba Comix Café. Aruba ta, segun JJ Parrone, mi di 4 sitio, y mi sitio preferi. E show di comedia lo cuminsa tur anochi pa 10:30 p.m., despues di e presentacion di baile Cubano Havana Tropical, y kaarchinan di $29.95 ta obtenibel na e concierge desk of De Palm Tours. Diadomingo lo tin dos presentacion, 8:30 y 10:30 di anochi. Pa mas informacion bishita of yama e hotel na 586 4466 ext 59.







Cabaret Royal na Aruba Resort Spa & Casino Ta Introduci Aruba Comix Café





STA. CRUZ -- Amazonia Churrascaria a ricibi bishita di un grupo di maestro di School Basico Washington, kendenan a disfruta di un cena na e restaurant. School Basico Washington ta e school basico mas grandi na Aruba, cu un cantidad substancial di maestro bou liderazgo di Mimi Lampe. E maestronan a disfruta di e bar di salada fresco y un seleccion di carni prepara riba grill cu a wordo sirbi na mesa pa e gauchonan amabel. Amazonia Churrascaria a anuncia un programa special pa fin di aña unda cu e restaurant lo keda habri pa oranan extraordinario. E restaurant lo ta habri riba diarazon 13 di December pa lunch, tambe riba dialuna 25 di December, diamars 26 di December, diarazon 31 di December y diahuebs 1 di Januari, e famoso steakhouse Brasilero lo ta sirbiendo nonstop di 4'or di atardi pa 11'or di anochi. Pa mas informacion y reservacion por fabor yama 586 4444



Balashi su premio: Fiesta cu Grupo di Betico y Orkesta Search tabata un exito rotundo

STA. CRUZ -- Diasabra 9 di December, cu a pasa e ganadora cu full su famia y amigonan a disfruta di nan fiesta tremendo cu Balashi a regala nan cu a tuma lugar di 06:00pm te cu 01:00am di mainta. Tur hende a disfruta di nan cuminda masha dushi mes traha door di Cheff Kelly y nan a bebe tur e productonan manera Balashi, Limited Brew, refresco Tropical, Coca-Cola, Sprite y hopi otro producto mas. E hendenan a baila masha dushi mes riba e musica di Grupo di Betico y e main band e anochi ey cu tabata Orkesta Search. Tur hende a pasa un anochi masha agradabel y a echt disfruta di nan premio cu nan a gana, danki na Balashi. Danki na e hecho cu nan a bebe nan Balashi, manda nan code di bao nan tapadera pa SMS 6565 y nan a gana e tremendo fiesta aki. Si abo kier ta e siguiente ganador of ganadora awor ta bo chens, bebe bo Balashi, manda bo code di 9 cifra di boa bo tapadera pa SMS 6565 y gana e siguiente premio cu ta e Caribbean Cruise saliendo for di Miami, incluyendo tickets di buelo. Pa asina bo tambe pasa un temporada masha dushi mes. Y naturalmente tur dia tambe tin chens di cay den e rifa di Topcar pa gana e Nissan TIIDA ainda, cu ta bay wordo rifa 12 di Januari 2007. Corda manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565. Pa mas informacion yama: 5854805 of bishita: www.balashi.com











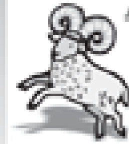


Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA


Aquario: 20Jan.-21Feb.
Ta birando mas dificil awor pa bay hunto cu e ideanan di e grupo si nan no coresponde na bo propio direccion. Si bo ta cla pa haci un paro of hunga e papel di rebelde, pensa dos biaha prome cu bo agita un situacion cu rapidamente bay for di man. Sea prepara pa perde un bataya, pa asina bo por gana e guera. Evita di keda pega den e keintura di e momento door di mantene bo mente enfoca riba metanan a largo plazo.


Piscis: 21Feb.-20Maart.
Bo ta rekeri pa scoge entre haci lo corecto profesionalmente y sigui loke ta den bo curazon. E dilema ta cu bo no por ta capaz di honra ambos set di necesidad pareu, sin embargo lo bo no ta dispuesto pa sacrifica un pa otro. E por ta miho pa evita haci un decision final riba cualkier asunto crucial te despues di e fin di siman, hasta si bo ta hayando presion pa haci un compromiso awe.


Aries: 21Maart.-19April.
Bo por ta gañando bo mes awe cu respeto na bo envolvimento cu otro hende. Hasta si bo scoge pa evita papiando riba bo sentimentonan berdadero, por lo menos scucha loke otro hende tin di bisabo. No tin nada fout pa cancela un discusion importante, pero por lo menos tin e cortesia pa reconoce loke bo ta haciendo, cu gentilesa.


Tauro: 20April.-20Mei.
Por ta bo a wordo procrastina y ainda pensa bo por logra door di haci tiki trabao awe, sin embargo esaki no por ta un bon strategia. Di otro banda, exagera bo mes awor probablemente lo bo no haya e resultado cu bo kier. E mihor opcion ta pa crea un ritmo facil cu bo por mantene realisticamente sin cansa bo mes den e proceso.


Geminis: 21Mei.-20Juni.
Normalmente bo por deal cu cambionan inespera den bo programa, sin embargo awe por test bo disponibilidad pa lora cu e golpinan. Por ta bo a wordo saca for di curso door di bo amigonan, kendenan tin poco responsabilidad cu abo tin na e momentonan aki. Actividadnan cu muchanan por sona mas divertido cu bo tin mester di haci. Cualkier cos cu distraibo awor, percura pa bo no perde e balansa saludabel den bo bida.


Cancer: 22Juni.-22Juli.
Un sosten chikito di cas por significa hopi p'abo awe. Hasta si bo kere cu un hende ta wantando bo ignorancia y rabia atrás, simplemente acepta gradecidamente e regalonan cu bin den bo caminda, sin cuestiona e motibonan sin expresa. Mantene bo atencion riba asuntonan mas practico di dia, por preveni cualkier derame emocional innecesario.


Leo: 23Juli.-22Aug.
Otronan ta dispuesto pa lagabo haci bo cos awe, door cu nan sa con hopi bo por cumpli ora cu creatividad y entusiasmo core fuerte. Ta crucial, sin embargo, cu bo calma bo accionnan simpel suficiente pa evita cunsumi cualkier persona den bo ambiente inmediato. Bo por logra cu hopi awor, mientras cu bo no abusa e latitud cu bo a wordo duna.


Virgo: 23Aug.-22Sept.
Si bo no mantene bo mes na bo presupuesto, ta posibel cu bo por cay awe, por ta gastando demasiado hopi riba algo luhoso of innecesario. Tene na cuenta cu bo por ta mas inclina awor pa haci un compra di impulso extravagante cu un ta sensibel. Un acercamento logico singular riba bo compras awor por scapabo di un drenahe financiero.


Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo por ta bringando cu bo propio indecisicionnan awe ya cu bo beis ta fluctua. Net ora bo ta pensando cu bo sa kico bo kier, e marea emocional ta cambia atrobe y ta cambia bo mente rapido. Na lugar di purba forza un decision final awor, duna bo mes permiso pa permanece sin compromiso. Un biaha cu e Luna laga Libra mañan, lo bo sa kico pa haci.

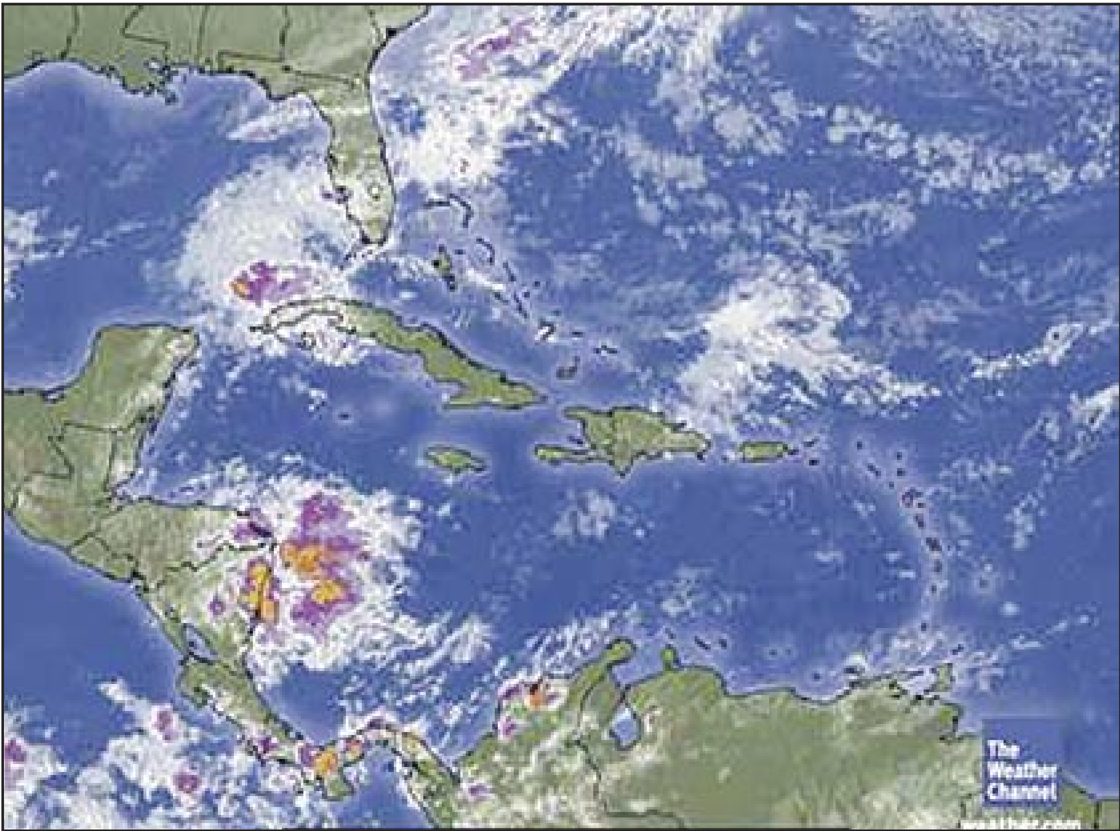

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo ta yegando final di un ciclo, asina cu ta crucial pa bo mara cualkier asunto emocional sin caba mas pronto posibel. Bo por pensa cu bo ta cla pa considera loke ta sigui p'abo, pero prome bo tin cu completa e proceso tranformacional cu bo a cuminza luna pasa. Hasta si bo ta sintiendo tiki presion awor, no ta tempo ainda pa bo bandona trabao.


Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo por wordo yama pa hunga e papel di hacidor di paz, specialmente si bo ta parti di un team na trabao. Hasta si bo tin bo propio agenda, por ta necesario pa pon'e un banda despues di e Luna Nobo diarazon awo. Pa awor aki, pone bo compass na waterpas door di e necesidadnan rond di bo, ya cu nan éxito lo yudabo logra esun dibo mas despues.


Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Ta ok cu hopi loke ta mas importante p'abo ta scondi di bista di otro. Nan ta mirando un version mas dushi di e abo real, ya cu bo no kier consumi ningun hende na e momentonan aki. Na lugar di ehercita impulsivamente bo autoridad, keda receptivo na expectacionnan di esnan na encargo. Sea specialmente atento na e reglanan na trabao, ya cu bo hefe por tuma nota di bo actitud cooperativo na e momentonan aki.



Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Awe mainta por bira temporalmente hopi nubla cu algun awacero local. **Biento:** Modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bes en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Den oranan di awe mainta cielo lo por bira de bes en encuando hopi nubla cu algun awacero local.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta entre di 1 y 2 meter (3 te 6 pia).

Higra Panerisa

Ingrediente:



1 liber di higra
1 webo
½ cup di lechi
1 cup di paneermeel
1 lechuga
1 tomati
1 siboyo
1 cuchara chikito di knoflook na puiro
¼ cuchara chikito di salo
peper
nootmuskaat

Preparacion:

Laba e higra bon, despues kita e cuero y corte na sneechi. Ta pone e higra den un schaaltji cu peper, salo, knoflook, nootmuskaat y e siboyo corta na slice y ta bolter nan bon den otro. Despues ta basha e lechi riba e higra y hink'é den frigidaire pa mas of menos tres cuarto di ora. Ora e tres cuarto di ora pasa ta saca e schaaltji for di frigidaire. Entretanto ta bati e webo den un tayo hundo y ta pone un tiki paneermeel den un tayo plat. Ora e friu di e higra kita ta pas'e den e webo bati, despues den paneermeel. Ora ta cla ta hasanan den manteca cu entretanto a keinta riba un stof abao. Pa sirbi e higra aki ta corta e tomati y lechuga pone acerca y tambe por pone banana hasa den banda.

XMAS Celebrations di Colegio Arubano pa Bovenbouw

STA. CRUZ - Diarazon 13 di Decembar tabata tin Kerstviering pa Colegio Arubano su klasnan V6, V5, V4, H5, H4, E1, E2 y E3 cu ta mas of menos 1000 alumno pareu den Renaissance Conference Center. No como añanan pasa e biaha aki enbes tabata tin presentacionan bibo cu a cay bon na agrado entre e alumnonan di Colegio Arubano. No por falta di bisa cu e kerstviering aki tabata un gran exito, cu hopi presentacion talentoso di como docente y alumnonan. Alumnonan ta spera cu proximo aña tambe por goza di un bon kerstviering manera esaki. Palabranan di pabien ta bay pa e comite organizador encabesa door di Sra. Anne Cameron y tur e otro docentenan e.o. Ramon Cabenda, Ruzalinda Fernandes, Nathalie Geerman, Duke Croes cu a coopera pa un y tur disfruta di un bunita mainta. Awe lo toca turno na alumnonan di onderbouw esta CB1, CB2, V3, H3 lo ta na ordo pa bin come y presencia un bunita show, ta spera tur alumno pa 7:30 na Renaissance Conference Center.





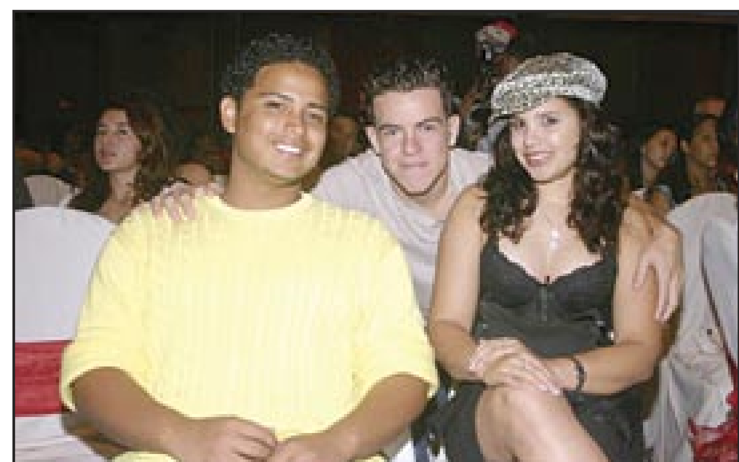


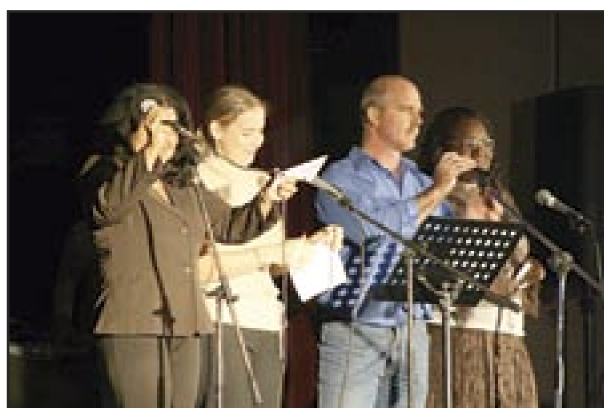




















Na L.G. Smith's Steak & Chop House

Bailliage de Curaçao a disfruta di un cena festivo na Aruba

STA. CRUZ -- E Chaîne des Rotisseurs, un sociedad internacional dedica na e promocion di arte culinario y hospitalario y oenologia, door di ehempel, educacion y amistad, tin organizacion na hopi ciudad cosmopolitano, entre nan Willemstad, Curaçao.

E Bailliage di Curaçao ta wordo credita como e inspiracion pa e elevacion di comemento y e standardnan di arte culinario na Curaçao.

Tur fin di aña, e Bailliage ta organiza un viahe special, e biaha aki pa Aruba, na Renaissance Marina, pa un fin di siman di delicianan culinario.

Chef Michel Breliere, chef ehecutivo di e hotel y L.G. Smith's Steak & Chop House, a prepara un menu sumptuoso, combina cu biñanan excepcional.

Algun di e platonan delicioso a inclui un Gazpacho blanco; Crème Brulee cu artichoke y Foie Gras di pato; Salmou huma cu honeyed truffles; Vanilla Cabaron riba un salada di asperge berde, Seared tuna cu crunchy eggplant y mushroom fresco, cu sabor di Soya y manteca di Sesame; un venison chop riba peppered spaghettino cu truffles y chanterelles, y como pasaboca un mango gratinee cu Grand Marnier, coffee, te y cos dushi chikito.

E "Chaine" a wordo funda originalmente na aña 1248 na Paris pa Louis IX como un sociedad di cushinador di gans, pa reconoce esunnan cu tabata prepara e parha real, mientras cu e tabata cushina lentamente riba un candela grandi. Na 1509, Rey Louis XII a crea e Confrerie de la Chaine des Rotisseurs. Esaki a existi pa mas di 500 aña, te cu e Revolucion Frances, ora cu el'a wordo elimina. Afortunadamente, el'a wordo reestableci na 1950 y awo ta activo na mas di 100 pais. Na Merca so tin mas di 150 organizacion.

Presente na e cena tabata e Bailliage di Curaçao, incluyendo tur Bailli honorario, y e Dames de la Chaîne.

Vive La Chaîne, vive La Gastronomie, e miembronan di e Chaîne ya caba a haci un reservacion pa otro aña na e Renaissance di Curaçao, bao di e mesun maneho y propiedad di e mesun doñonan como e hotelnan na Aruba.

























Film Night this thurday at Access Art

STA. CRUZ -- Access Art and Fundacion Pro Crea invites you this Thursday night to the presentation of "Love Is The Devil"(study for a portrait of Francis Bacon) by renowned Director John Maybury and based on the life of one of the most famous English painters Francis Bacon.

This will be the Third of a series of films based on Artist lives which will include Jackson Pollock, Francis Bacon, Jean Michel Basquiat, and Andy Warhol.

Bacon, Francis 1909-92, English painter; b. Ireland. Self-taught, he expressed the satirical, horrifying, and hallucinatory in such works as Three Studies for Figures at the Base of a Crucifixion (1944; Tate Gall., London).

Francis Bacon was born at 63 Lower Baggot Street, Dublin on 28 October 1909, of English parentage. His father, a former captain in the British army, moved to Ireland to breed and train racehorses. His mother, Winifred Bacon was from the wealthy Firth family from Sheffield. The family was based in County Kildare and rented Cannycourt House, a large residence near the town of Kilcullen. Bacon had two brothers and two sisters. For a time, Francis was sent to live with his maternal grandmother and her husband at Farmleigh, near Abbeyleix. The Bacon family subsequently lived at Straffan Lodge, near Naas in Country Kildare. They moved back to London for the duration of the First World War. When the family returned to Ireland they witnessed at first hand the political turbulence generated by the War of Independence and the Irish Civil War.

Following a disagreement with his father, Francis Bacon left home at the age of 16. After a stay in London, he travelled to the louche Berlin of the late 1920s where he savoured the excitement of the city during the decline of the Weimar Republic. However, it was in Paris that Bacon found a new sense of purpose. An exhibition of drawings by Picasso at the Galerie Paul Rosenberg inspired Bacon to become an artist. These were by no means the only influences on Bacon at this time. He must have encountered Surrealism in art, poetry and film and may have seen Soutine and de Chirico's solo exhibitions held in the summer of 1927. Sergei Eisentein's famous film, Battleship Potemkin, (1925) also had a major impact on Bacon. The blood-splattered face of the screaming nurse in this film was an enduring image for the artist and one that featured in many of his paintings, most significantly Study for the Head of a Screaming Pope, 1952.

On his return to London Bacon achieved some renown as a furniture designer. The Studio magazine devoted a double-page article to his work, entitled "The 1930 Look in British Decoration". He soon rejected this path and turned to painting. He first gained recognition as a painter, most notably with Crucifixion, 1933 but it wasn't until the mid-1940s that his artistic career took off. The critical success of his Three Studies for Figures at the Base of a Crucifixion, 1944, established Bacon as a new force in post-war art. Apart from periods spent in Monte Carlo, Tangier and Paris, he spent the rest of his life in London. His high spirits, ready wit and exceptional generosity attracted people from a wide variety of backgrounds including artists, writers and Soho eccentrics. Many of these individuals feature repeatedly in his portraits. During his lifetime, Bacon had major exhibitions in cities such as London, Paris, New York, Washington, Dublin, Los Angeles and Moscow. The artist died in Madrid on 28 April 1992.

Francis Bacon is undoubtedly one of the twentieth century's most celebrated artists. His bleak , disturbing paintings display an intimate relationship with the darker side of life-a constant probing of the horrors of existence that most men and women shy away from. Bacon's brilliance lies in his ability to unflinchingly depict the most grotesque aspects of the human experience.

Love Is The Devil is constructed almost like an impressionist painting: it's comprised of numerous vignettes that, when pieced together and viewed from a distance , represent a larger image.

"Brilliant"-NY post

"A Masterpiece"-The Guardian UK

Date:Dec. 14,2006

Time: 8:00 pm

Place:Access Art Gallery

This night will also be a good opportunity to view the fantastic new solo exhibition by Lois Schlowsky "The Wind Begins In Aruba" as well as other artist currently on view in Access Gallery by artist such as Belinda de Veer,Timothy Charles, Jean Girigori, and Elisa Le Juez.

A donation to the Pro Crea Foundation will be highly appreciated.

Remember that it is now possible to grab a bite at the Access cafe "Cafe al Fresco" before the film presentation.(For more information call : 5887837)





Richard Geerman a celebra su cumpleaños hunto cu Sponge Bob



STA. CRUZ – Dia 9 di December ultimo, e hobencito Richard Geerman a celebra su cumpleaños, hunto cu e personahe conoci Spongebob Squarepants, den compania di su mayornan y demas famia. Su mami Mirjuska Geerman y papi Ricky Roga tabata masha contento di a mira nan yuchi hunga masha dushi mes cu su amiguitonan na e fiesta aki, cu a tuma lugar na Universal Club. Un palabra di felicitacion ta bay di parti di su wela Jamira, su welo Moises, su bisawela Baby y su bisawelo Julio y naturalmente di parti di Solo di Pueblo, kende ta manda bisa Hiep Hiep Hoera. Riba e combinacion di foto nos lectornan por tira un bista riba e fiesta bunita aki.















Amazonia ta e Lugar Perfecto pa Fiesta

STA. CRUZ – Amazonia Churrascaria ta ricibiendo bishita di hopi grupo den e dianan aki, unda nan ta tene e celebracion di fin di aña di oficinanan y negoshinan. Riba nos potretnan por mira e caranan contento di empleadonan di Maggy's y Angelo's Fashion, ambos negoshinan den Caya Grandi. Departamento di impuesto tambe tabata parti di e festividadnan, organizando un fiesta pa colega y amigonan.

E Steakhouse Brasilero famoso na Palm Beach a caba di revela su programa special pa fin di aña, sirbiendo riba dialuna 25 di December, diamars 26 di December, diarazon 31 di December y diahuebs 1 di Januari, nonstop di 4'or di atardi pa 11'or di anochi. Pa mas informacion y reservacion por fabor yama 586 4444







Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0-100.000,00
1-5.404,00
11-300,00

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1. 8290	1. 8712	1. 5938	3787	3838	
2. 2690	2. 3627	2. 7921	Super 4	Signo:	
3. 1461	3. 0437	3. 6382	4079	Scorpio	

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador

Lotto					Letter	Number	Ganador
	03	14	25	26	32	A	08	

Top95 SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

TIN MESTER

Wholesale e Asst Manager
na Las Americas
Reatail & Wholesale
Caya G.F.Betico Croes 83
Oranjestad
Near Burger King

BO tin mester di un bon mapa ?

Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Ta Bende

4 Bentana aluminium Brons
completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

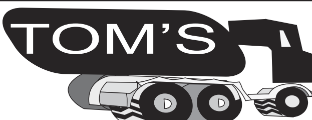
1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les

✓WORD XP 125
✓EXCEL XP 125
✓INTERNET
✓PowerPoint
✓Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di Idioma

Afl.250 FULL CURSO
✓INGLES AM/PM
✓HULANDES
✓PAPIAMENTO
Tel.5880950

Ta bende

Bass guitar y un Ford Explorer
Yama na: 563-6688 of 592-1919

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Kock Cuello



Ta desea su clientenan Un Bon Pasco y un Prospero Aña Nobo

Pa temporada di Pasco:
Pa dia 24 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.
Pa dia 31 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.

Pa temporada di Pasco nos ta habri tur Diadomingo!!!!!

Nos Peluqueronan ta duna servicio di:
Corta cabel di Homber y Muhe Y Mucha
Tambe nos ta Street Cabei, Tinja, High ligth Cabei
Maniquir, Pediquir...... etc

Boso Salon ta na Santa Cruz # 178
(net pa tras di Taco Bell)
Pa reserva bo ma contacta cu nos
profesionalnan na Telefoon: 9624585>5929978
Oferta limita ariba cada 100,00 bo por hanja 10%

Cortesia di 'Fin di Aña' na



Gina y Maria

TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

TIN MESTER

Manager pa
SAI BABA INT.
Wholesale & Retail
Paradera Near Aruba Bank 76 A-B

Excelsior Casino

Locate at Holiday Inn.
Is now hiring
Cocktail Waitress
Secretary
Arubians only
Please apply in person with a picture ID at
The executive office

Streya di Papilon

Streya di Papilon ta anuncia cu desde awe, nos lo ta habri tur diamars for di 3'or di atardi y nos lo ta sera tur dialuna.

Ta Bende

1 Set di cama completo
King Size
Tel: 5943300

Quesillo Mary

DUSHI
Regalo di
PASCO ta di
QUESILLO MARY
Un gift certificate di
Quesillo Mary
ta hopi aprecia e aña aki.
Cel: 9623418
Tin ayaquita/ayaca ainda.

Ta Bende

Un mesa di Manicure
cu su 2 stoelnan.
Yama na telefoon
585-1716

Ta Bende

Container pa awa of gasoline di 20 of 30 liter
5 y 7 florin.
Cumpra 4 paga pa 3
Oferta limita.
Arends Agencies N.V.
Hooiberg 92
Telefon: 5858783

Ta Bende

Un Ford Pickup
Sporttrack 2001
4-Doors, full equipped
Den un perfecto condicion.
Tambe un Chevrolet
Cavalier 1998 4 Doors
Automatic cu CD Changer
di 10 CD Rack
Den bon condicion.
Pa mas informacion yama
Tel: 5947045

TLC Services

Tin mester di 3 persona pa mantencion general.
LBO entre 18 pa 25 aña
Tel: 594-4707
Porfabor local of permiso liber

Ta Bende

Plywood 3/4
di bon calidad pa Afl. 55
pa un.
Esnan interesa
Kas Ariba 43 A

For sale

MC Reem 18" Chrome cu tires, locks 4 bolts Nobo Nobo.
Solamente Afl. 2700,-
Yama: 5927225

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Quesillo Mary

Tur diabierna, diasabra y diadomingo
Desayuno Navideño
Ayaquita, Calacuna, Christmas Pie, Ham Plancha, Koffie of Thee
Afl.7,95
Orange Juice, refresco Afl.1,25
Pa pedida of reservacion: 962-3418
Tanki Leendert 287

Erick High Way Tractor Services



With Wet Kit

Owner: Herman E. Dirksz
Cel: 7344666
Temporary Cel: 5924666
Addres: Pending
E-mail: herman_dirksz@hotmail.com

Ta Bende

1 siman na Orlando, Florida
16 Dec. 2006 – 23 Dec. 2006.
Orange Lake, maximo 8 persona
Prijs Afls. 1400,-
Tel: 9661673

Ta Bende

Mata di fruta grandi y chikito:
Macapruim
Apelsina
Cashu
Awacati
Guyaba
Banana
Skopapel
Papaya
Mandarin
Mango
Rucu
Mispel

Lugar: Cashero 23
Tel: 5851922
Famia Croes

Ta Bende

Graniet:
Sefta Afls. 13,- pa yarda
Bruto Afls. 11,- pa yarda
Santo pa pega bloki Afls. 40,- pa yarda
Back fill Afls. 9,- pa yarda
Tera pa mata Afls. 30,- pa yarda.
Pa mas informacion yama 5941317

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

Faro Blanco Restaurant N.V.
Westpunt z/n Noord
"1 Chef-Kok 2nd"
Pa mas informacion yama:
Tel. 586-0786

Ta Busca

Alpha Beauty Salon
Unisex
Kapster
Pa informacion por yama 5829501
of pasa personalmente na Wilhelminastraat #21-B

Ta Busca

Urataca Center
Pizza Maker
Pa informacion por yama 5933208
of pasa personalmente na Urataca 12

Ta Busca

Magic Flex Matrassen Fabriek
Timmerman
Pa informacion por yama 7434584
of pasa personalmente na Caya G.F. Betico Croes 220

Tin mester

Southern Dust Workers NV
Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita.
Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847.

Ta Busca

Pro Master Cleaners & Services
* Construction Helper
Pa informacion por yama: 5993538
of pasa personalmente na Mahuma 51.

Ta Busca

Beauty Team
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

Ta Busca

Lejuez Beauty Salon
Manicurista
Pa informacion por yama 5845805
of por pasa personalmente
Bernhardstraat 178

Ta Busca

Marmi Aruba NV
Bernhardstraat 132
"6 Tegelzetter"
Pa mas informacion por yama:
Tel: 588-0911

TRASH BY RONCHI TA PRESENTA UN REGALO IDEAL PA E SER MASCULINO!





STA. CRUZ - E temporada pa duna bo sernan keri un regalo definitivamente ta na porta. Ta pa e motibo aki Trash By Ronchi a dicidi di presenta un fantastico linea di moda interior pa e ser masculino. Esaki sigur ta haci cu e buskeda di e regalo pa e homber di bo bida of pa un ser masculino stima ta bira hopi mas facil. PAPI sigur ta un regalo ideal pa e hende homber actual. E ta un linea sumamente moderno, di bon calidad, hopi comodo y practico y naturalmente ta pas cu cualkier budget. Recientemente Trash By Ronchi a ricibi e linea aki pa asina completa nan seccion di moda pa hende homber. Sigur un di e representacionan mas amplio y fabuloso di moda di hende homber di nos isla. Awor esnan cu bishita Trash By Ronchi tambe por encontra PAPI y asina ricibi tur "fashion items" pa e ser masculino! Trash By Ronchi a percura pa tur piezanan di moda pa hende homber.
Durante temporada di fiesta Trash By Ronchi ta habri di 9'or di mainta straight te cu 7'or y mei di anochi durante siman y riba diabierna y diasabra e ta habri di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi non stop!















Quota International celebrates the holidays at Ventanas del Mar

STA. CRUZ - The dynamic members of Aruba's chapter of Quota International held a festive evening of holiday cheer at the famed clubhouse restaurant of Tierra del Sol, Ventanas del Mar, this past Tuesday evening.

Quota International, founded in 1919, deems it, "an international service organization that links members of all ages, occupations, and nationalities in a worldwide network of service and friendship. "With a motto of 'we share,' Quotarians are known especially for their service to deaf, hard-of-hearing, and speech-impaired individuals and disadvantaged women and children. Quota members share the values of serving and encouraging others, developing friendships, and promoting international understanding."

The Aruba chapter has held several successful fundraisers over the years, including the annual themed gala dinner and dance held in November that draws hundreds to support the local charitable efforts of the organization.



















Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda nos difunto su fecha natal y tambe 3 luna di fayecimento di

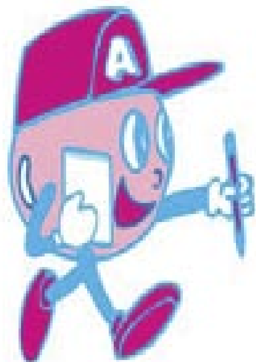


Silvio "Tibo" Maduro

Diabierna, dia 15 di December, 2006, pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y nan famia.



Fundacion Lotto pa Deporte

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:

Sr. Mario Lacle

Na bida tata di un rebendedor di Fundacion Lotto pa Deporte

Cu alma di Mario sosega na paz !



- Humildad -

Humildad tin cu wordo compaña cu constancia y fortaleza y den e mesun condescendencia cu nos tin cu observa hende, ta necesario conservar un libertad santo pa yiunan di Dios, cu no permiti pa nos spanta cu menazanan di e grandinan di tera, ni cede na e boluntad di e malonan, ni condescende pa cobardia na cosnan inhusto cu por ta por wordo pidi pa e prinsnan, no lisonheando e bicionan di otro, pa un flakesa cu por bin na afecta nos conciencia.

San Hilario.

Mementomori

De leegte zonder jou
Is met geen pen te beschrijven
De leegte zonder jou
Zal altijd bij ons blijven
Maar veel fijne herinneringen
Verzachten onze smart
Voorgoed uit ons midden
Maar altijd in ons hart

Pa medio di esaki, esposa y yiunan di:



Junior Hipolito Emiterio Irausquin

kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di cinco aña di fayecimento di nos difunto stima.
Awe, diahuebs, dia 14 di December, 2006, pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Rozie y yiunan Allesandro y Sergio.

"En Hij zal elke traan uit hun ogen wegwissen en de dood zal niet meer zijn, noch rouw, noch geschreeuw, noch pijn zal er niet meer zijn. De vroegere dingen zijn voorbijgegaan."
Openbaring 21:4

Cu gran tristeza pero cu speranza den resureccion, nos ta participa fayecimento di:

Edelfina Guillermina Leyba

mihor ocnoci como "Shon Fin"
27 Juni, 1918 – 10 December, 2006

Na nomber di su:

Yiunan:
Egmilda y Ruben Kwas-van den Berg y famia na Curaçao
Juliette van den Berg na Alemania
Beatris y Haime Goeloe-van den Berg y famia na Hulanda
Eric y Erica van den Berg y famia na Hulanda
Ilva y Raymundo Ena-van den Berg y famia na Alemania
Roline y Henk Bos-van den Berg y famia na Hulanda
Urnie van den Berg na Alemania
Roland van den Berg y famia na Alemania

Rumannan:
Thelma Willems y famia na Curaçao
Antonia Maria de Geus y famia na Curaçao

Suegra: Aurora van den Berg-Nuñez na Aruba

nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, bisanieto y bisanietanan na Alemania, Hulanda, Curaçao y Aruba

demas famianan: Leyba, Scharbaai, Veeris, Oedayrajsing Varma na Aruba, Curaçao, Hulanda y Surinam

Amistadnan:
Sanita Sanchez y famia na Aruba
Famia Brion na Curaçao
Carmen de la Cruz y famia na Hulanda
Ismenia Morales y famia na Hulanda
Ruth Evertsz na Curaçao
Famia Pablo na Aruba y Curaçao
Famia Odor na Hulanda
Diana Morales-Odor y famia na Aruba

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, dia 15 di December, 2006, na Moers, Alemania. Adres pa condolencia: U. van den Berg, Steinstrasse 98, 47798 Krefeld, Alemania.

Mama, semper lo bo keda den nos curazon y hamas nos lo por lubida bo. Bo tabata e mihor Mama cu nos por a desea.
Mama Sosega na Paz.

Bo yiunan cu bo a stima semper.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki, yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Vda. Jorgina Werleman-Ras

"Machi Bibi"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
y tambe un palabra di danki na dr. Ridderstap, dr. Rivers, dr. Haime Falconi, dr. Tonk, dr. Neelis y tambe na Personal di Ambulance pa nan tremendo atencion pa Machi y dr. Horacio Oduber Hospital di 2 piso, Pastoor Rene pa su bunita palabranan y na tur esnan cu a duna nan donacion pa Centro Kibrahacha.
Un danki tambe na Funeraria Zepp Wever.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Hopi danki, cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diasabra, dia 16 di December, 2006, lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos difunto.
Boso sosten ta e forza pa nos sigui p'adilanti.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



E grupo di Rosario di Alto Vista ta recorda cu gratitud y cariño

sr. Mario (Mai) Lacle

kende a fayece dia 9 di December, 2006.
Mai tabata e arkitecto y contratista di nos kapel, consagra na Reina di Santisimo Rosario na Alto Vista, cu el'a logra construi bao di circumstancianan hopi dificil na aña 1952.
Nos ta reza pidi Papa Dios tum'e den su reino y pa consuelo pa su famia.

MICRO-REFLEXION: Pesimismo ta conduci na tristeza, optimismo na felicidad.

E entiero di "Mi no por"

Cierto dia, Diana (un juffrouw di basisschool), a pidi su alumnonan pa haci un lista di cosnan cu no nan no por haci skirbiendo frasenan cu "mi no por" y e mes a cuminza cu un lista.
Despues di algun minuut, el'a pidi pa cada un entrega nan trabao, y el'a pone den un caha di sapato y a sali for di e klas, sigui pa su alumnonan intriga.
Finalmente nan a yega p'atrás di school y a coba entre nan un buraco, caminda nan a dera nan "mi no por".
Nan a forma un rondji rond di e graf y Diana, presidiendo e ceremonia a bisa: "Amigonan, nos a reuni riba e dia di awe pa honra e memoria di "mi no por". Mientras cu e tabata cu nos riba tera, el'a afecta negativamente e bida di tur. Desafortunadamente, su nomber a wordo menciona den tur cas, oficina publico, school, congregacion, sedenan legislativo, etc. Awe, nos a proporciona "mi no por" un ultimo lugar di sosiego. Ta keda sobrevivie su rumannan: "mi por", "mi lo haci" y "awor mi ta cuminza". nan ta diferente y nan no ta dje conoci ey manera su famoso famia y, ciertamente, nan no ta mes fuerte y poderoso. Pero algun dia, cu ayudo di tur y cada un di bosonan, nan lo alcanza na tin éxito y mundo lo cambia positivamente."
Boso no ta kere cu ta conveniente pa nos bisa ayo di un biaha di "Mi no por?" Laga nos kita for di nos caminda e obstaculo aki cu pa miedo y inseguridad ta laga nos stanca y no ta permiti nos avanza.
Optimismo ta significa POR TA MIHO…. tur ser humano cu ta considera cu nan por ta mihor, ta optimista. Hende ta imagina cu e optimista ta un kens cu ta cana ta hari riba caya…. pero no! E optimismo ta un actitud dilanti di bida caminda ta manifesta: "MI POR".

AD PATRES FUNERAL HOME

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a
compaña nos durante fayecimento y entiero di:

Louis Thijzen

Mihor conoci como "Loui"



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico, tambe esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a gradici Afdeling di Intensive Care di dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon trato y atencion pa nos y pa nos ser stima.
Un palabra di gradicimento na su bisiña Luis Lares y famia pa su atencion y sosten.
Pastoor Alex di parokia di Brasil cu a haci un bunita ceremonia di despedida pa nos difunto.
Na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra, 16 di December 2006, pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brasil.
Diasabra despues di misa lo tin un rosario na memoria di "Loui" na Mabon 15
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Theresita y su yiunan

"Esta cortico Bo a haci mi dianan,
mi bida no ta nada den bo bista,
hende bibo no ta mas cu un rosea;
hende ta pasa manera un sombra,
tur su anshamento ta pornada;
e ta montona semper masn tanto,
pero e no sa ta pa ken. "
Ps. 39: 5, 6

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 2 aña di fayecimento di nos difunto stima:

Eugenia "Juffr. Nena" Vrolijk



diahuebs 14 di December 2006
pa 7'or di anochi na Misa ulada
Concepcion na
Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Vrolijk

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza ."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos Mama, suegra, wela, ruman, cuña y tanta stima:



Sra. vda. Miriam Filomena Oduber-Kelly

mihor conoci como: "Mia"
8 Oktober 1946 - 12 December 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Gwendoline "Wendy) y Mario Maduro
Hubert "Ibi" y Jimena Oduber
Egbert "Ebby" y Liliana Oduber

nietonan: Münzanin, Jowen, John-Jowell, Daniela, Bryan, Michael, Münhayla.

rumannan:
Jossy y Claverina Kelly
Yolanda y Charles Oduber
Rosalinda y Haime Croes
Manuel y Chelita Kelly

Nico Luydens
Clementina Luydens
Daisy Luydens y yiu
Carina Luydens y yiunan
Bianca Luydens y yiu
Thomas Luydens
Gunther Luydens y famia

subrinonan:
Eugene, Joerina, Joesina Kelly
Charlene, Charleson, Jeanne-Marie Oduber,
Richeilla, Esmeralda Kelly

swanan:
Mario y Aurora Oduber
Jimmy Di Vecchia y yiunan

Tur su primo y primanan stima, comer y compernan

Su Ihanan: Anthony Tromp, Juni Albertus, Richeilla Kelly, Charleson Oduber

Ayudante: Morena

famia: Oduber, Kelly, Maduro, Cuervo, Valencia, Jansen, Croes, Boekhoudt, Becker, Luydens, Roelofsvalk, Tromp, Figaroa, Albertus, Wijngarde, Rasmijn, Semeleer, Simileer, Conradus, de Mei, Di Vecchia, Werleman, Donata y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna, dia 15 di December, 2006 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di "Mia" lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: **Tanki Leendert 150-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Poster "Choller Bob" ganador di proyecto na John Wesley College

STA. CRUZ -- CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) tabata di bishita ultimamente cerca e dos 2e klasnan di John Wesley College.
Den cuadro di nan lesnan di Persoonlijke Vorming, e alumnonan di John Wesley a studia e temanan di droga, alcohol y adiccion y a traha posternan masha bunita mes.
CIAD tabata na e school pa scoge e tres posternan cu miho a refleha e problematica di adiccion y tambe e mensahe anti-droga.
Ganador maximo a resulta e poster titula "Choller Bob", traha pa Geremy Halley, Chakaya Hazel y Richard Jones y nan a haya un premio cortesia di Burger King.
Riba fotonan, e dos 2e klasnan dilanti nan posternan.









Awe ta cumpli su prome aña e PRINS di cas Ian-Francis. Pabien ta bin di sumami Joyce, Papi Francis, wela y welonan, tantanan y su omo loco Jurwine,specialmente di su tante VIV, cu a bin celebra cu ne cu hopi amor. Cu Diosduna mami su Amor Amor bida y hopi salud. “”Waak, e prins ya e kier toca sudrum set caba”””hihi””’.



Ayera a cumpli su di 6 añito, Hermans Valentino Dirksz “Tino”. E ta haya hopi macuto yen di sunchi for di su mami, su ruman homber, Loui-Angelo Bislick, welo y wela, bisawelo y bisawela, oma y tanta, su madrina Egidia y su padrino Pierre, di su bon amigo Tony Bislick. Su amiguitonan di su team di baseball Caprisun Giants, full famia Dirksz y demas famita ta desea “Tino” hopi aña mas di bida y salud.

MARY BRACHO



Awe la Chama Mary Bracho ta cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su yiunan Ramon, Yoselys, Oleidis, Yuri, Pedro y Gabriel. Tambe un sunchi y braza ta bin di su nietonan stima Kristy, Joslyn, Bryant, Shawn Michael y Juriella. Yerno Jesus Guerrero, Pito y Fifi. Mama Olga Bracho, amiganan di Seaport y Crystal Casino y demas famianan na Aruba y Punto Fijo: Lugo, Mendoza y Yarzagaray y ta desea La Chama Mary tur cos bon awe riba su dia, hopi Bendicion, Felicidad, Salud y Amor.

JOSLYN



Awe ta di fiesta nos principe di cas, Joslyn Guerrero. Joslyn ta cumpli 5 aña. Felicitacion ta bin di su mami Yuri, su papi chulo Jesus, su ruman Juriella, su dos welitasnan Mary y Mery, su tanta, omonan, su primo y primanan. Famianan Guerrero, Bracho, Gonzalez, Tremon, Oduber, Tromp, Perez, Mendoza y Lugo. Tambe tur su amiguitonan, Juff Marishka y Juffrouw Poppy di Anglo Kleuterschool ta manda hopi sunchi y braza pa Joslyn. Joslyn, hopi Bendicion riba bo dia y diasabra nos lo bin y celebra cu bo.

Dia 15 di December ta cumpli un aña mas di bida, Tina Petrocchi. E ta haya felicitacion di su yiu, Nathalie, di su mama y rumanan y tur conocir.